

बृहत् पारिभाषिक शब्द संग्रह मुद्रण इंजीनियरी



COMPREHENSIVE GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS PRINTING ENGINEERING

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय,
(शिक्षा विभाग)
भारत सरकार

वृहत् पारिभाषिक शब्द-संग्रह मुद्रण इंजीनियरी



बैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय, शिक्षा विभाग, भारत सरकार

Commission for Scientific & Technical Terminology
Ministry of Human Resource Development,
Department of Education
Govt. of India

1991

© भारत सरकार, 1991

© Government of India, 1991

प्रथम ई-संस्करण, 2019

प्रकाशक :

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
पश्चिमी खंड-7, रामकृष्णपुरम्,
नई दिल्ली - 110066

अध्यक्ष की कलम से

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग, उच्चतर शिक्षा विभाग, मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, 1961 में अपनी स्थापना समय से ही, उसे सौंपे गए कार्य-भार अनुसार भारतीय भाषाओं में शिक्षा माध्यम परिवर्तन हेतु विभिन्न विषयों में भारतीय भाषाओं की मानक शब्दावली तथा विश्वविद्यालय स्तरीय विभिन्न विषयक पुस्तकों का निर्माण एवं प्रकाशन करता आ रहा है। इस दीर्घ अवधि में आयोग ने विभिन्न आवश्यक विषयों से संबंधित अंग्रेजी-हिंदी तथा अन्य भारतीय भाषा शब्दावलियों का निर्माण एवं प्रकाशन किया है। इक्कीसवीं सदी के सूचना प्रौद्योगिकी के इस दौर में शिक्षा एवं जनार्जन के साधन को सद्यः उपलब्धता में क्रांतिकारी परिवर्तन आया है। ई-गवर्नेंस, ई-व्यवसाय एवं डिजिटल इंडिया जैसे क्रिया-कलाप दैनंदिन जीवन के अंग हो गए हैं। ऐसे में आयोग ने भी इन अधुनातन साधनों का उपयोग करने का निश्चय किया। इस क्रम में आयोग द्वारा निर्मित सभी शब्दावलियों, परिभाषा-कोशों का ई-संस्करण आपको सहज रूप से उपलब्ध कराने के उद्देश्य से ई-बुक निर्माण योजना पर कार्य प्रारंभ किया गया है। इसी उद्देश्य की पूर्ति हेतु 'बृहत् पारिभाषिक शब्द संग्रह (मुद्रण इंजीनियरी)' का ई-बुक का संस्करण प्रकाशित किया जा रहा है।

मुझे इस शब्द संग्रह का ई-संस्करण आप सबको सुलभ कराते हुए अत्यंत हर्ष हो रहा है। इसी भांति आयोग द्वारा अन्य विषयों के भी हिंदी तथा अन्य भारतीय भाषाओं की शब्दावली, परिभाषा-कोशों का ई-संस्करण प्रकाशित करने के कार्य भी प्रगति पर है। आयोग को सौंपे गए महत्वपूर्ण दायित्व में से एक दायित्व, निर्मित शब्दावलियाँ प्रयोक्ताओं तक पहुँचाने का रहा है। इलेक्ट्रॉनिक माध्यम से आयोग अपने प्रकाशनों के प्रचार-प्रसार में अधिक प्रभावशाली होगा। मुझे आशा है आयोग द्वारा किए जा रहे इस प्रयास से निर्मित शब्दावलियाँ जन-जन तक पहुंचेगी साथ ही सभी जिज्ञासु इस ई-संस्करण का अधिक से अधिक लाभ उठा सकेंगे।



प्रो. अवनीश कुमार

अध्यक्ष

**बृहत् पारिभाषिक शब्द संग्रह (मुद्रण इंजीनियरी) ई-शब्द संग्रह
निर्माण से संबद्ध आयोग के अधिकारी**

प्रधान संपादक

प्रो. अवनीश कुमार
अध्यक्ष

संपादक

डॉ. अशोक एन. सेलवटकर
(सहायक निदेशक)

श्री शिव कुमार चौधरी
(सहायक निदेशक)

श्री जय सिंह रावत
(सहायक वैज्ञानिक अधिकारी)

श्रीमती चक्रप्रम बिनोदिनी देवी
(सहायक वैज्ञानिक अधिकारी)

सुश्री मर्सी ललरोहलू हमार
(सहायक वैज्ञानिक अधिकारी)

विषय सूची

	पृष्ठ
1. प्रस्तावना	iii
2. वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग	1
3. संगोष्ठियों में भाग लेने वाले विशेषज्ञ तथा भाषाविद्	3
4. शब्दावली से सम्बद्ध आयोग के अधिकारी	4
5. वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के स्थायी आयोग द्वारा स्वीकृत शब्दावली के निर्माण के सिद्धांत	5
6. शब्दावली	11

प्रस्तावना

मुद्रण इंजीनियरी के लगभग चार हजार शब्दों का यह संग्रह अध्यापकों, विद्यार्थियों, लेखकों और मुद्रण इंजीनियरी के अनुप्रयोक्ताओं के समक्ष प्रस्तुत है। वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग का यह विश्वास है कि इसके साथ वैज्ञानिक अनुप्रयोग के इस विशाल क्षेत्र में हिंदी तथा अन्य भारतीय भाषाओं की शब्दावली की मांग पूरी हो जाएगी।

भारतीय भाषाओं को स्नातक तथा स्नातकोत्तर शिक्षा के माध्यम के रूप में अपनाने के लिए आवश्यक है कि इन भाषाओं में उच्च-कोटि के प्रामाणिक ग्रंथ पर्याप्त संख्या में उपलब्ध हों। इस उद्देश्य की पूर्ति के लिए भारत सरकार ने विभिन्न विषय क्षेत्रों में हिंदी तथा अन्य भारतीय भाषाओं में पारिभाषिक शब्दावली के निर्माण और विकास तथा विश्व-विद्यालय स्तरीय मानक ग्रंथों के मौलिक लेखन तथा अनुवाद की विस्तृत योजना बनाई। 1962-63 में यह दायित्व वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग को सौंपा गया। आयोग अब तक विज्ञान, प्रौद्योगिकी, मानविकी, प्रशासन आदि विषय-क्षेत्रों के लगभग 5 लाख तकनीकी शब्द विकसित कर चुका है। विभिन्न भारतीय भाषाओं में इनके समस्त पर्यायों का निर्धारण करने के लिए अखिल भारतीय शब्दावली का निर्माण कार्य भी चल रहा है। शब्दावली के प्रयोग-पक्ष को सुदृढ़ करने के लिए विभिन्न विषयों के कई परिभाषा कोश भी आयोग द्वारा प्रकाशित हो चुके हैं और कई विश्वविद्यालयों में विभिन्न विषयों के अध्यापकों के लिए शब्दावली कार्यशाला/प्रशिक्षण कार्यक्रम आयोजित किए जाते हैं। इसके अलावा ज्ञान-विज्ञान की हिन्दी पत्रिकाएँ भी आयोग द्वारा प्रकाशित की जाती हैं।

अभी हाल ही में आयोग ने शब्दावली कम्प्यूटरीकरण की एक नई योजना शुरू की है जिसके तहत समस्त पांच लाख तकनीकी शब्दों का डाटाबेस तैयार किया जा रहा है, ताकि समय की मांग के अनुसार आयोग छोटे-बड़े विषयवार या कुछ विषयों को मिलाकर अंग्रेजी-हिन्दी और हिन्दी-अंग्रेजी शब्दसंग्रह प्रकाशित कर सके। इस डाटाबेस को

आगे परिर्वर्धित करके अर्थात् उसमें सभी भारतीय भाषाओं के तकनीकी शब्दों को समाविष्ट करके आयोग राष्ट्रीय शब्दावली बैंक की स्थापना के लक्ष्य की पूर्ति की ओर अग्रसर हो सकेगा ।

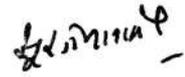
राष्ट्रीय शिक्षा नीति (1986) में भी इस बात पर विशेष जोर दिया गया है कि भारतीय भाषाओं को विश्वविद्यालय में शिक्षा माध्यम के रूप में यथाशीघ्र प्रतिष्ठित किया जाए और इस ध्येय की पूर्ति के लिए अपेक्षित शिक्षा सामग्री पर्याप्त मात्रा में उपलब्ध कराई जाए । यद्यपि शब्दावली के क्षेत्र में पर्याप्त कार्य पहले ही हो चुका है तो भी इस क्षेत्र में विकास की संभावना सर्वदा बनी ही रहती है । शब्दावली निर्माण एक सतत प्रक्रिया है । ज्ञान के विकास के साथ नई-नई संकल्पनाओं और उनसे सम्बद्ध शब्दावली का उदय होता ही रहता है । पिछले कुछ वर्षों में मुद्रण इंजीनियरी में जो प्रगति हुई है वह इस तथ्य का ज्वलन्त उदाहरण है ।

आगे आगे प्रकाशित "बृहत् पारिभाषिक शब्द संग्रह (मानविकी) में मुद्रण के कुछ शब्दों का समावेश है परन्तु मुद्रण इंजीनियरी तथा प्रौद्योगिकी के शब्दों का कोई भी संग्रह प्रकाशित नहीं हुआ है । प्रस्तुत शब्द संग्रह इस कमी को पूरा करने का एक प्रयास है । मुद्रण तकनीक भी अब छापाखानों से बदल कर लेसर प्रिन्टर तथा आधुनिक मुद्रण मशीनों तक पहुंच गया है । इसमें कम्प्यूटर, लेसर तथा अन्य तकनीक भी जुड़े हैं । मुद्रण में इतने क्रांतिकारी परिवर्तन आ रहे हैं कि भविष्य में इसका क्या स्वरूप होगा, इसका अनुमान लगाना कठिन है । प्रस्तुत शब्दावली द्वारा हमारा यह प्रयास है कि हिन्दी माध्यम से पढ़ने वाले विद्यार्थियों तथा उद्योग में कार्य कर रहे कर्मियों को शब्दावली की कमी न खटके । विश्वास है कि हमारे इस प्रयास का स्वागत होगा ।

इस शब्दावली को तैयार करने में भारत भर के अनेक मुद्रण इंजीनियरी के अध्यापकों का सहयोग हमें प्राप्त हुआ है । विभिन्न शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थानों, सरकारी विभागों और उपक्रमों के विद्वानों ने न केवल इस कार्यालय में आयोजित बैठकों में भाग लिया बल्कि उन्होंने अपनी संस्थाओं में बैठकें आयोजित कराने का कष्ट किया । इन विद्वानों ने प्रत्येक शब्द की ग्राह्यता-त्याज्यता पर चर्चा करके सही

पर्यायों का निर्धारण किया है । इन मनीषियों के प्रति आयोग अपना आभार प्रकट करता है । विशेषज्ञों की सूची इस शब्दावली में अन्यत्र देखी जा सकती है ।

आशा है कि विज्ञ पाठक इस शब्दावली के संबन्ध में अपनी प्रतिक्रिया व्यक्त करने का कष्ट करेंगे ताकि आगामी संस्करण को और अधिक उपयोगी बनाया जा सके ।



(प्रो० सूरजभान सिंह)
अध्यक्ष

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
(मानव संसाधन विकास मंत्रालय)
भारत सरकार, नई दिल्ली

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
Commission for Scientific and Technical Terminology

अध्यक्ष

कोठारी, डा० दौलत सिंह
(1961-1965)

सेठी, डा० निहालकरण
(1965-1966)

प्रसाद, डा० विश्वनाथ
(1966-1967)

बालमुब्रह्मण्यम, डा० एस०
(1967-1968)

सक्सेना, डा० बाबूराम
(1968-1970)

भार्गव, श्री कृष्ण दयाल
(1970)

सोमयाजी, श्री गंडी जोगी
(1970-1971)

शर्मा, डा० पी० गोपाल
(1971-1974)

शर्मा, डा० हरबंशलाल
(1975-1980)

डा० (श्रीमती) कपिला वात्सायन
(1980-1982)

प्रो० मलिक मोहम्मद
(1983-87)

Chairman

Kothari, Dr. Daulat Singh
(1961-1965)

Sethi, Dr. Nihal Karan
(1965-1966)

Prasad, Dr. Bishwa Nath
(1966-1967)

Balasubramaniam, Dr. S.
(1967-1968)

Saksena, Dr. Babu Ram
(1968-70)

Bhargava, Shri Krishna Dayal
(1970)

Somayaji, Shri G. J.
(1970-71)

Sharma, Dr. P. Gopal
(1971-74)

Sharma, Dr. H. L.
(1975-1980)

Dr. (Mrs) Kapila Vatsyayan
(1980-82)

Prof. Malik Mohamed
(1983-87)

प्रो० सूरजभान सिंह
(1987-)

उपाध्यक्ष

नायक, श्री रमाप्रसन्न
(1961-1965)

पराशरदाता

नगेन्द्र, डा०

भूतपूर्व सदस्य

जय कृष्ण, प्रो०
(इंजीनियरी)

वाही, डा० पी० एन०
(आयुर्विज्ञान)

मेहरोत्रा, डा० रामचरण
(विज्ञान)

मुखर्जी, डा० सुनील कुमार
(कृषि)

वर्धन, (स्वर्गीय) डा० जे० सी०

खत्री, श्री बी० एन०

गुलेरी, (स्वर्गीय) मेजर
ज.म.द्वर शर्मा

नायडू, श्री पी० एस०

बाल, डा. दत्तात्रेय वामन

चक्रवर्ती, डा. धीरेन्द्र नाथ

Prof. Suraj Bhan Singh
(1987-)

Vice-Chairman

Naik, Shri Ram Prasanna
(1961-65)

Consultant

Nagendra, Dr.

Former Members

Jaikrishna, Prof.
(Engineering)

Wahi, Dr. P. N.
(Medicine)

Mehrotra, Dr. R. C.
(Science)

Mukerjee, Dr. S. K.
(Agriculture)

Bardhan, (Late) Dr. J. C.

Khatri, Shri B. N.

Guleri, (Late) Major J. S.

Naidu, Shri P. S.

Bal, Dr. D. V.

Chakravarti, Dr. D. N.

संगोष्ठियों में भाग लेने वाले विशेषज्ञ तथा भाषाविद्

(क) नारदन रोजनल इन्स्टिट्यूट आफ प्रिंटिंग टेक्नालोजी, इलाहाबाद

1. श्री तारकेश्वर प्रसाद
2. कुंवर रघुवंश बहादुर सिंह
3. श्री भूपेन्द्र नाथ माथुर
4. श्री शमीम अहमद
5. श्री प्रताप नारायण चड्डा
6. श्री चन्द्रशेखर मिश्र

(ख) पंजाबी विश्वविद्यालय, पटियाला

1. श्री लेखराज नागपाल

(ग) पूसा पॉलिटेक्निक पूसा, नई दिल्ली

1. श्री बी० डी० मेहन्दीरत्ता
2. श्री बी० एन० माथुर

(घ) मुद्रण निदेशालय, भारत सरकार

1. श्री शिवनाथ चक्रवर्ती
2. श्री एस० के० सोपारी
3. श्री ए० बी० बोडस
4. श्री सुशील कुमार वर्मा
5. श्री आर० के० अहलुवालिया
6. श्री जे० एस० विरदी
7. श्री घनश्याम

(च) विधायी विभाग, भारत सरकार

1. श्री खजान चन्द

(छ) केन्द्रीय हिन्दी संस्थान, नई दिल्ली

1. श्री वृजेश्वर वर्मा भूतपूर्व निदेशक
2. श्री भारत भूषण भाषाविद्

(ज) केन्द्रीय अनुवाद ब्यूरो, नई दिल्ली

1. श्री काशीराम शर्मा भूतपूर्व निदेशक

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग से सम्बद्ध अधिकारी

1. श्री राजमल जैन
2. डा० हरिमोहन कृष्ण सक्सेना
3. श्री सतीश चन्द्र सक्सेना
4. श्री जयसिंह
5. श्री सत्यपाल अरोड़ा
6. श्री पी० सी० पाठक
7. श्रीमती शीला माथुर
8. श्री वी० के० माथुर

प्रकाशन

1. श्री नरेन्द्र सिंह चौहान, सहायक शिक्षा अधिकारी
2. डॉ० प्रेमनारायण शुक्ल, अनुसन्धान सहायक
3. श्री आलोक वाही, कलाकार
4. श्री त्रिलोक सिंह, उ० श्रे० लिपिक
5. श्रीमती कमला त्यागी, प्रूफ रीडर

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के स्थायी आयोग द्वारा स्वीकृत वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के निर्माण के सिद्धांत

(1) अन्तर्राष्ट्रीय शब्दों को यथासम्भव उनके प्रचलित अंग्रेजी रूपों में ही अपनाना चाहिए और हिंदी व अन्य भारतीय भाषाओं की प्रकृति के अनुसार ही उनका लिप्यंतरण करना चाहिए। अन्तर्राष्ट्रीय शब्दावली के अन्तर्गत निम्नलिखित उदाहरण दिए जा सकते हैं :

(क) तत्वों और यौगिकों के नाम जैसे हाइड्रोजन कार्बन, कार्बन डाइ-आक्साइड आदि;

(ख) तोल और माप की इकाइयां और भौतिक परिमाण की इकाइयां जैसे :—डाइन, कैलोरी, ऐम्पियर आदि;

(ग) ऐसे शब्द जो व्यक्तियों के नाम पर बनाए गए हैं जैसे फारेन-हाइट के नाम पर 'फारेनहाइट ताप क्रम,' वोल्टा के नाम पर 'वोल्टमीटर' और ऐम्पियर के नाम पर ऐम्पियर आदि;

(घ) वनस्पति-विज्ञान, प्राणी-विज्ञान, भू-विज्ञान आदि की द्विपदी नामावली;

(ङ) स्थिरांक जैसे π , g आदि;

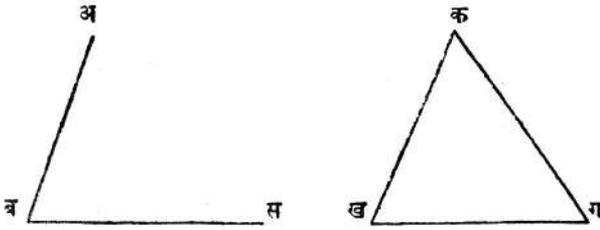
(च) ऐसे अन्य शब्द जिनका आमतौर पर सारे संसार में व्यवहार हो रहा है जैसे 'रेडियो,' 'पेट्रोल,' 'रेडार,' 'इलैक्ट्रान,' 'प्रोटॉन' 'न्यूट्रान' आदि;

(छ) गणित और विज्ञान की अन्य शाखाओं के संख्यांक, प्रतीक, चिह्न और सूत्र जैसे साइन, कोसाइन, टेन्जेन्ट, लॉग आदि (गणितीय संक्रियाओं में प्रयुक्त अक्षर रोमन या ग्रीक वर्णमाला के होने चाहिए)।

(2) प्रतीक रोमन लिपि में अन्तर्राष्ट्रीय रूप में ही रखे जाएंगे परन्तु संक्षिप्त रूप नागरी और मानक रूपों में भी विशेषतः साधारण

तौल और माप में लिखे जा सकते हैं जैसे सेंटीमीटर का प्रतीक cm. हिंदी में भी ऐसे ही प्रयुक्त होगा परन्तु इसका नागरी संक्षिप्त रूप सें० मी० हो सकता है। यह सिद्धांत बालसाहित्य और लोकप्रिय पुस्तकों में अपनाया जाएगा परन्तु विज्ञान और शिल्पविज्ञान की मानक पुस्तकों में केवल अन्तर्राष्ट्रीय प्रतीक जैसे cm, ही प्रयुक्त करना चाहिए।

(3) ज्यामितीय आकृतियों में भारतीय लिपियों के अक्षर प्रयुक्त किए जा सकते हैं जैसे :—



परन्तु त्रिकोणमितीय संबंधों में केवल रोमन अथवा ग्रीक अक्षर ही प्रयुक्त करने चाहिए जैसे साइन A, कॉस B, आदि।

(4) संकल्पनाओं को व्यक्त करने वाले शब्दों का सामान्यतः अनुवाद किया जाना चाहिए।

(5) हिन्दी पर्यायों का चुनाव करते समय सरलता, अर्थ की परिशुद्धता और सुबोधता का विशेष ध्यान रखना चाहिए। सुधार विरोधी और विशुद्धिवादी प्रवृत्तियों से बचना चाहिए।

(6) सभी भारतीय भाषाओं के शब्दों में यथासंभव अधिकाधिक एकरूपता लाना ही इसका उद्देश्य होना चाहिए और इसके लिए ऐसे शब्द अपनाने चाहिए जो—

(क) अधिक से अधिक प्रादेशिक भाषाओं में प्रयुक्त होते हों, और

(ख) संस्कृत धातुओं पर आधारित हों।

(7) ऐसे देशी शब्द जो सामान्य प्रयोग के वैज्ञानिक शब्दों के स्थान पर हमारी भाषाओं में प्रचलित हो गए हैं जैसे telegraph, telegram के

लिए तार, continent के लिए महाद्वीप, atom के लिए परमाणु आदि, ये सब इसी रूप में व्यवहार किए जाने चाहिए ।

(8) अंग्रेजी, पुर्तगाली, फ्रांसीसी आदि भाषाओं के ऐसे विदेशी शब्द जो भारतीय भाषाओं में प्रचलित हो गए हैं जैसे इंजन, मशीन, लावा, मीटर, लीटर, ब्रिज्म, टार्च आदि इसी रूप में अपनाए जाने चाहिए ।

(9) अन्तर्राष्ट्रीय शब्दों का देवनागरी लिपि में लिप्यंतरण —अंग्रेजी शब्दों का लिप्यंतरण इतना जटिल नहीं होना चाहिए कि उसके कारण वर्तमान देवनागरी वर्णों में नए चिह्न व प्रतीक शामिल करने की आवश्यकता पड़े। अंग्रेजी शब्दों का देवनागरीकरण करते समय लक्ष्य यह होना चाहिए कि वह मानक अंग्रेजी उच्चारण के अधिकाधिक अनुरूप हो और उनमें ऐसे परिवर्तन किए जाएं जो भारत के शिक्षित वर्ग में प्रचलित हों ।

(10) लिंग—हिंदी में अपनाए गए अन्तर्राष्ट्रीय शब्दों को, अन्यथा कारण न होने पर, पुल्लिङ्ग रूप में ही प्रयुक्त करना चाहिए ।

(11) संकर शब्द—वैज्ञानिक शब्दावली में संकर शब्द जैसे ionization के लिए आयनीकरण, Voltage के लिए वोल्टता, ring stand के लिए बलय स्टैण्ड, saponifier के लिए साबुनीकारक आदि के रूप में सामान्य और प्राकृतिक भाषाशास्त्रीय क्रिया के अनुसार बनाए गए हैं और ऐसे शब्दरूपों को वैज्ञानिक शब्दावली की आवश्यकताओं यथा सुबोधता, उपयोगिता और संक्षिप्तता का ध्यान रखते हुए व्यवहार में लाना चाहिए ।

(12) वैज्ञानिक शब्दों में संधि और समास—कठिन संधियों का यथासंभव कम से कम प्रयोग करना चाहिए और संयुक्त शब्दों के लिए दो शब्दों के बीच हाइफन लगा देना चाहिए । इससे नई शब्द-रचनाओं को सरलता और शीघ्रता से समझने में सहायता मिलेगी । जहां तक संस्कृत पर आधारित 'आदिवृद्धि' का सम्बन्ध है, 'व्यावहारिक', 'लाक्षणिक' आदि प्रचलित संस्कृत तत्सम शब्दों में आदिवृद्धि का प्रयोग ही अपेक्षित है परन्तु नव-निर्मित शब्दों में इससे बचा जा सकता है ।

(13) हलन्त—नए अपनाए हुए शब्दों में आवश्यकतानुसार हलन्त का प्रयोग करके उन्हें सही रूप में लिखना चाहिए ।

(14) पंचम वर्ण का प्रयोग—पंचम वर्ण के स्थान पर अनुस्वार का प्रयोग करना चाहिए, परन्तु lens, Patent आदि शब्दों का लिप्यंतरण लेंस, पेटेंट न करके लैन्स, पेटेन्ट ही करना चाहिए ।

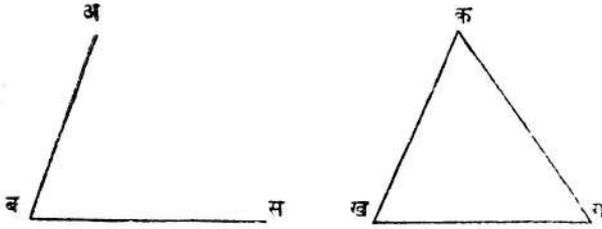
Principles for Evolution of Scientific and Technical Terminology Approved by the Standing Commission for Scientific and Technical Terminology.

1. 'International terms' should be adopted in their current English forms, as far as possible and transliterated in Hindi and other Indian languages according to their genius. The following should be taken as examples of international terms—

- (a) Names of Elements and compound, e.g., Hydrogen, Carbon *dioxide*, etc.;
- (b) Units of weights, measures and physical quantities, e.g., *dyne*, *calorie*, *amperes*, etc.;
- (c) Terms based on proper names, e.g., *Fahrenheit scale (Fahrenheit)*, *Voltmeter (Volta) Ampere (Ampere)*, etc.;
- (d) Binomial nomenclature in such sciences as *Botany*, *Zoology*, *Geology* etc.;
- (e) Constants, e.g., π , *g*, etc.;
- (f) Words like *Radio*, *Petrol*, *Radar*, *Electron*, *Proton*, *Neutron* etc.; which have gained practically world-wide usage;
- (g) Numerals, symbols, signs and formulae used in mathematics and other sciences e.g., *Sin*, *Cos*, *tan*, *log* etc., letters used in mathematical operation should be in Roman or Greek alphabets.

2. The symbols will remain in the international form written in Roman script, but abbreviations may be written in Nagari and standardised form, specially for common weights and measures e.g., the symbol, 'cm' for centimeter will be used as such in Hindi, but the abbreviation in Nagari may be सें० मी०. This will apply to books for children and other popular works only, but in standard works of science and technology, the international symbols only, like *cm.*, should be used.

3. Letters of Indian scripts may be used in geometrical figures e.g.,



but only letters of Roman and Greek alphabets should be used in trigonometrical relations e.g., *Sin A*, *Cos B* etc.

4. Conceptual terms have generally been translated.

5. In the selection of Hindi equivalents simplicity, precision of meaning and easy intelligibility should be borne in mind. Obscurantism and purism may be avoided.

6. The aim should be to achieve maximum possible identity in all Indian languages by selecting terms:—

- (a) common to as many of the regional languages as possible, and
- (d) based on Sanskrit roots.

7. Indigenous terms, which have come into vogue in our languages for certain scientific words of common use such as तार for telegraph/telegram, महाद्वीप for continent, परमाणु for atom etc., will be retained.

8. Such loan words from English, Portuguese, French, etc., as have gained wide currency in Indian languages will be retained, e.g., 'Engine, Machine, Lava, Meter, Litre, Prism, Torch etc.

9. Transliteration of International terms into Devanagari Script—
The transliteration of English terms should not be made so complex as to necessitate the introduction of new signs and symbols in the present Devanagari characters. The Devanagari rendering of English terms should aim at maximum approximation to the standard English pronunciation with such modification as prevalent amongst the educated circle in India.

10. **Gender**—The International terms adopted in Hindi should be used in the masculine gender, unless there were compelling reasons to the contrary.

11. **Hybrid formation**—Hybrid forms in scientific terminologies e.g., आयनीकरण for ionization वोल्टता for, voltage, बलय-स्टैण्ड for ringstand, साबुनीकरण for saponifier etc., are normal and natural linguistic phenomena and that such forms may be adopted in practice keeping in view the requirements of the scientific terminology, viz., *simplicity, utility and precision.*

12. **Sandhi and Samasa in Scientific terms**—Complex forms of Sandhi may be avoided and in cases of Compound words, hyphen may be placed in between the two terms because this would enable the users to have a more easy and quicker grasp of the word structure of the new terms. As regards आदिवृद्धि in Sanskrit-based words, it would be desirable to use आदिवृद्धि in prevalent Sanskrit *tatsama* words e.g., व्यावहारिक, लक्षणिक etc. but may be avoided in newly coined words.

13. **Halanta**—Newly adopted terms should be correctly rendered with the use of 'hal' wherever necessary.

14. **Use of पंचमवर्ण**—The use of अनुस्वार may be preferred in place of पंचमवर्ण but in words like 'lens', 'patent' etc., the transliteration should be लैन्स, पेटेंट and not लेंस, पेटेंट

A

Author's alteration
 abbreviation
 abcedarium
 aberration, chromatic
 aberration, spherical
 abrasion resistance
 abrasive
 abrasive paper
 abrasive stick
 abridged edition
 absorbency
 absorbent paper
 absorption
 accelerator
 accent
 accented letter
 accepted stock
 accordian fold
 account book paper
 accurately marked
 acetate sheet
 achromatic

 acid
 acid blast
 acid dyestuff
 acid free paper
 acid proof fibreplate
 acid proof ink
 acid size

लेखकीय परिवर्तन
 1. संक्षेपण 2. संक्षिप्त
 अक्षर प्रवेशिका
 वर्ण विपथन
 गोलीय विपथन
 अपघर्षण प्रतिरोध
 अपघर्षी, अपघर्षक
 रंगमार/अपघर्षी कागज
 अपघर्षी छड़
 संक्षिप्त संस्करण
 अवशोषकता
 अवशोषक कागज
 अवशोषण
 त्वरक
 स्वरघात
 आघातित अक्षर
 स्वीकृत कागज
 लहरिया मोड़
 लेखाबही कागज
 सूचिह्नित
 एसिटेटे शीट
 अवर्णक
 अम्ल
 अम्ल झोंका
 अम्लीय रंजक
 अम्लमुक्त कागज
 अम्ल रोधी फाइबर प्लेट
 अम्लरोधी स्याही
 अम्ल माड़ी

acid value	अम्लांक
across the grain	कणानुप्रस्थ
actinic light	सक्रिय प्रकाश
actinic radiation	सक्रिय विकिरण
activation	सक्रियण
activator	सक्रियक
active	सक्रिय
adcut (logotype)	नाम शैली
addendum	अनुशेष
additive mixture	योज्य मिश्रण
addressograph	पतालेखी
adhesive	आसंजक
adhesive binding	आसंजी चिह्नबन्दी
advance copy	अग्रिम प्रति
advance jacket	अग्रिम जैकेट
advance release	अग्रिम विमोचन
advance sheet	अग्रिम शीट/अग्रिम पत्रक
advancing the cylinder	सिलिंडर अग्रण
advertising medium	विज्ञापन माध्यम
aerograph	वातलेखी
affinity	बंधुता
agate	एगेट
agate line	एगेट लाइन
agitation	विलोडन
agitator	विलोडक
air bar	वायु छड़
air bell	फफोला चिह्न
air brush	वात कूची
air buffer	वायु बफर
air condenser	वायु संधारित्र
air conditioning	वातानुकूलन
air cooled	वायु शीतित

air cushion	वायु उपधान/वायुकुशन
air cylinder	वायु सिलिंडर
air dried	वायु शोषित
air dry	वायु शुष्क
air hole	वायु छिद्र
air knife	वायु क्षर
air knife coating	वायुक्षर लेपन
air leak	वायु क्षरण
air leak tester	वायु क्षरण परिक्षेत्र
air pin block	वायु पिन ब्लाक
air pipe	वायु नलिका
air piston	वायु पिस्टन
air proof paper	वायुसह कागज
air supply	वायु प्रदाय
air valve	वायु वाल्व
albumen	श्वेतक, एल्बुमेन
albumenized paper	श्वेतक कागज
aldine binding	एल्डीन जिल्दबंदी
aligning dial	संरक्षण डायल
alignment	संरक्षण
alkali	क्षार
alkali cellulose	क्षारीय सेल्यूलोज
alkaline soak	क्षार मज्जन
alkalinity	क्षारता
alkali proof	क्षारसह
alkali resistant	क्षार रोधक
alkali solubility	क्षारीय विलेयता
alku print	एल्कूप्रिंट
allocation	नियतन
allonym	परनाम, छद्मनाम

alloy	मिश्रधातु, मिश्रत्
all-purpose linotype	बहुद्देशीय लाइनो-टाइप
almanac	पचांग
along the grain	कणानुदिक्
alphabetic length	वर्णमाला विस्तार
alpha cellulose	एल्फा सेल्युलोज
alpha pulp	एल्फा लुगदी
alphatype	एल्फा टाइप
alphatype printer	एल्फाटाइप मुद्रक
aluminium plate	एल्युमिनियम प्लेट
ammunition paper	कारतूसी कागज
ampersand	एम्परसैंड
analogous colour	सदृश रंग
analysing filter	विश्लेषक निस्संदक
anastigmat	अनबिन्दुक
angle bar	कोण छड़
angle cut	कोण काट
angle cutter (=angle cutting machine)	कोण कर्तक मशीन
animal glue	पशुज सरसे
annotation	टिप्पणी
anodized plate	एनोडीकृत प्लेट
anti-acid Manilla paper	अम्लरोधी मनीला कागज
antichlor (antichlorine)	क्लोरीन रोधी
anti-forgery ink	जालसाजी रोधी स्याही
anti-froth oil (foam killer)	पेनरोधी तेल
antihalation	प्रत्याभायन
antiquarian (drawing paper)	एन्टीक्वोरियन
antique	एंटीक
antique finish	एंटीक परिष्कृति

anti set off spray	प्रतिछापवरोधी फुहार
anti skinning agent	झिल्ली रोधक तत्व
anti tarnish paper	मलिनतारोधी कागज
aperture	द्वारक
apochromatic lens	बहुवर्णी लेंस
appendix	परिशिष्ट
apportionment	प्रभाजन
apron	एप्रन
(=projection slice)	
apron board	एप्रन बोर्ड
aquarelli (water colour drawing paper)	जलरंग आरेख कागज
aquatint	जलआभा/एक्वाटॉट
aqua-tone	एक्वाटोन
aqueous adhesive	जलीय आसजंक
arabic gum	बबूली गोंद
arbitrary test	याद्दीच्छक परीक्षण
arc lamp	आर्कलैप
arm	भुजा
armenian bole	आर्मीनियन बोल
arrowroot paper	आरारूट कागज
art canvas	आर्ट कैनवस
art card	आर्ट कार्ड
art element	कला तत्व
artificial leather	कृत्रिम चमड़ा
artistic layout	कलात्मक विन्यास
artistic merit	कलात्मक गुण
artistic quality	कलात्मक गुणता
art matt paper	आर्ट मैट कागज
art paper	आर्ट कागज
art pull	आर्ट प्रूफ
art service	कला सेवा

art type
 art work
 asbestine
 asbestos paper
 asbestos packing
 ascender
 ascending line/
 ascending stroke
 asphaltum
 ashless paper
 asphaltuming
 assembler
 assembler brake
 assembler buffer and
 detaining plate
 assembler chute finger
 assembler clutch & pulley
 assembler elevator
 assembler entrance
 assembler matrix
 assembler rails
 assembler return spring
 assembler slide
 assembler star wheel
 assembling
 assembling section
 asterisk
 asterisk signature
 astigmatism
 astralon
 astronomical symbol
 asymmetrical composing

आर्ट टाइप
 कला कार्य
 एस्बेस्टीन
 एस्बेस्टस कागज
 एस्बेस्टस पैकिंग
 आरोही
 आरोही अक्षरंक्ष
 एस्फलटम
 राखहीन कागज
 एस्फलटमन
 समन्वायोजी
 समुच्चायक आरोध
 समुच्चायक बफर और पट्टी
 समुच्चायक शूट अंगुल
 समुच्चायक वापसी कमानी
 समुच्चायक उत्थापक
 समुच्चायक प्रवेश
 समुच्चायक मुद्र सांचा
 समुच्चायक पटरी
 समुच्चायक वापसी कमानी
 समुच्चायक सर्पक
 समुच्चायक तार वक्र
 समन्वायोजन/समुच्चयन
 समुच्चन खंड
 तारक चिन्ह
 तारक जुज संकेत
 अबिन्दुकता
 एस्ट्रालान
 खगोतीय प्रतीक
 असममित अक्षर योजन

asymmetrical setting	असममित विन्यास
authorised edition	प्राधिकृत संस्करण
author's alteration	लेखकीय परिवर्तन
authors' correction	लेखकीय संशोधन
autochrome	आटोक्रोम
autolithography	प्रस्तर मुद्रण
automatic folder	स्वमोड़क
automatic folding machine	स्वमोड़ित्र
automatic frequency control	स्वतः आवृत्ति नियंत्रण
automatic metal feeder	स्वतः धातुभरक
automatic plate processor	स्वचालित प्लेट संसाधक
automatic pump stop	स्वचालित पम्प रुंध
automatic quadder	स्वक्वाडक
automatic starting device	स्वतः प्रवर्तक युक्ति
automatic starting mechanism	स्वतः प्रवर्तक यंत्रावली
automatic switch	स्वचल स्विच
automatic type setting	स्वतः अक्षर योजन
automatic type writer	स्वचालित टाइपराइटर
autonym	स्वनाम/स्वनाम कृति
autoplate machine	आटोप्लेट मशीन
autoplatens	स्वचालित प्लेटन
autopositive	आटोपोजिटिव
auto printer	स्व मुद्रक
autoreversing	स्वतः उत्क्रमी
autoscreen	आटोस्क्रीन
auto screen film	आटो स्क्रीन फिल्म
autoshaver	स्वसंकर्तक
autospacer (of inter type machine)	स्वांतरक
autotron	आटोट्रान
autotype plate	आटोटोइप प्लेट
auxilliary blade	सहायक फलक
auxilliary lens	सहायक लेंस

auxiliary lever
 auxiliary line safety
 auxiliary matrix tray
 auxiliary mould
 azograph
 azure

सहायक लीवर
 सहायक लाइन सुरक्षा
 सहायक मुद्रसांचा ट्रे
 सहायक सांचा
 एजोग्राफ
 आसमानी

B

background scumming
 backing
 basic weight
 (basis weight)
 basil leather
 bead, glass
 bead, synthetic
 beater
 beating of pulp
 beaume
 beaume meter
 bellows
 bevelling
 bi-metal plate
 binders imposition
 binding
 binding cloth
 bitumen powder
 black developing powder
 black printer
 blanket fixing
 blank fix

पृष्ठभूमि मलन
 1. चूल निकालना
 2. पृष्ठाधारण
 आधार भार
 मेष चर्म
 काच मनका
 कृत्रिम मनका
 दुरमुठ
 लुगदी पीटना
 बामे
 बामे मापी
 धोंकनी
 कोरतलन
 द्विधातू प्लेट
 जिल्दसाज पृष्ठयोजन
 जिल्दसाजी/जिल्दबंदी
 जिल्दसाजी कपडा
 बिटूमनी चूर्ण
 काला विकासक पाउडर
 काला मुद्रक
 ब्लॅकेट चढ़ाना
 ब्लॅक फिक्स

bleaching powder
 bleed
 bleeding
 bleeding of colour
 blinding
 blind tooling
 block etcher
 blocking
 blotches & specks
 blue key
 blue sensitive
 body
 body type
 bond paper
 booklet
 boring
 bottom cutting
 Bourges process
 box
 brake
 brace
 bracket
 break line
 break up
 breviate
 bright enamel
 brightness
 brightness range
 bright type
 brilliance (of the print)
 bristle (of the brush)

विरंजन पाउडर
 प्रान्त मुद्रण
 मुद्रांश कटना
 रंग विसरण
 बिंब रोधन
 मसीहीन अलंकरण
 ब्लाक उत्कीर्णक
 यंत्रिय अलंकरण
 धब्बे और चित्तियां
 प्रतिवर्त मूल
 नील सूग्राही
 काया, काय
 काय टाइप
 बांड पेपर
 पुस्तिका
 प्रवेधन
 नीचे से काटना, अधःकर्तन
 बूर्जाज प्रक्रम
 पंटी
 आरंघ/ब्रके
 धनुकोष्ठक
 कोष्ठ
 अपूर्ण पंक्ति
 वियोजन
 1. संक्षिप्तिका 2. संक्षेपीकरण
 चमकीला अनमल कागज
 द्युति
 द्युति परिसर
 ब्राइट टाइप
 दीप्ति
 शूक

bristle mark	शूक चिन्ह
bristol board	ब्रिस्टल बोर्ड
broaching machine	ब्रॉच मशीन
broad fold	चौड़ा मोड़
broad sheet	मानक पत्रक
brochure	विवरणिका
broken guard	विभक्त रक्षी
broken halftone dots	खंडित हाफटोन बिन्दु/खंडित अर्धछायाग बिन्दु
broken matter	भग्न मुद्रसामग्री
bromide print	ब्रोमाइड चित्र
bromide paper	ब्रोमाइड कागज
bromide range	ब्रोमाइड परास
bronzing	कांस्यन
brunak process	बनक प्रक्रम
brunak solution	बूनक वोल
brush	ब्रूश
brush coated	ब्रूश लेपित
brush drawing	कूची चित्र
brush graining	ब्रूश रक्षण
brush mark	ब्रूश चिन्ह
bubble	बूदबूद
buckle folder	आकूची मोड़क
buckrum	बकरम
budgeted cost of production	आयव्ययिक उत्पादन लागत/बजटगत उत्पादन लागत
buffer	बफर
buffer head	उभय प्रतिरोध/बफर हंड
buffer solution	बफर विलयन
buffing	वफकरण
built in	अन्तर्निर्मित
built out	बहिर्लग्न

bulk	1. स्थूलता 2. पूंज
bulk thickness	पूर्ण मोटाई
bump exposure	अत्याभ उद्भासन
bump up halftone	अत्याभित अर्धछायाभ
burin	उत्क्रक
burning-in	तापन
burning out	बहिःश्याम
burnished edges	वर्निशकृत कोर
burnisher	वर्निशकारी
burnishing	वर्निशकरण
burn out	बहिःश्यामित
burr	बर
bursting strength	प्रस्प्रेटन सामर्थ्य
butterfly nut	तितली डिबरी
butter paper	मखनिया कागज
by line (=print line)	मुद्र पंक्ति

C

cabinet	मंजूषा
cabinet size	मंजूषाकार
cacography	कुलेखन
caking	पिंडन
calendered paper	कलेंडरकृत कागज
calendering	कलेंडर परिष्कृति, कालेन्डरन
calf skin	वत्सचर्म
calibrated focusing tapes	अंशांकित फोकसन टेप
calico paper	कौलिको कागज
caligraphist	सुलेखक
caligraphy	सुलेखन
calliper	कौलिपर
cam	कैम

camel's hairbrush
 camera
 camera angle
 camera back
 camera back **masking**
 camera extension
 camera front
 camera front **masking**
 camera lucida
 cameraman
 camera obscura
 cameo process
 candid photograph
 caps (=capitals)
 capsule lead
 caption
 carbonate paper
 carbon black
 carbon copy
 carbon paper
 carbon tetrachloride
 carborundum
 carbro print
 card board
 card paper
 caret
 caret mark
 carriage
 carrier
 carton
 cartoon

ऊट बाल ब्रुश
 कैमरा
 कैमरा कोण
 कैमरा पृष्ठ
 कैमरा पृष्ठ प्रच्छादन
 कैमरा विस्तार
 कैमरा-अग्र
 कैमरा अग्र प्रच्छादन
 कैमरा लूसिडा
 कैमरामैन, कैमराचालक
 कैमरा आब्सक्युरा
 कैमियों प्रक्रम
 प्रकृत फोटो
 दीर्घाक्षर
 संपुट कथामुख
 1. परिशीर्षक, 2. चित्र परिचय
 कार्बोनेट कागज
 कज्जल/काजल
 कार्बन प्रति
 कार्बन कागज
 कार्बन टेट्राक्लोराइड
 कार्बोरिन्डम
 कारब्रो चित्र
 कार्ड गत्ता
 कार्ड कागज
 काक पद, हसपंद
 काक पद, हंसपद
 यान
 वाहक
 गत्ता डिब्बा
 व्यंग्य चित्र

cartoonist	व्यंग्य चित्रकार
cartridge paper	कारतूस कागज
case (=type case)	केस/टाइपधानी
case cabinet	धानी मंजूषा
case making	जिल्द निर्माण
case rack	केस रके
case room	धानी कक्ष
casing in	जिल्द निवेशन
caslon	कसलान
casein	केसीन
cast coated paper	प्लास्टिक लोपट कागज
caster	ढलाई मशीन
casting	ढलाई
casting box	ढलाई पेंटी
casting machine operator	ढलाई मशीन प्रचालक
casts of mats	आधात्री प्लेट
cast off (casting off)	पृष्ठानुमान
catalogue	सूची पत्र
catch cord=catch line=slug	सूचक शब्द
cater-cornered paper	तिरछा कटा कागज
cellulose	सेल्युलोज, सूक्ष्म छिद्र
cellulose acetate	सेल्युलोज एसीटेट
cellulose gum	सेल्युलोज गोंद
cellulose nitrate	सेल्युलोज नाइट्रेट
cement, rubber	रबड़ आसंजक
central marks	मध्य चिन्ह
centred	केन्द्रीकृत
centre faced rule	मध्य मुखी रेखिका
centre line	मध्य रेखा
centre notes	मध्य टिप्पणी
centre oscillating drum	केन्द्र दोली वेलन

centre spread	मध्य पन्ती
centre wire stitching	मध्य तार सिलाई
centring (of lines)	केन्द्रण
ceriph (serif)	सरेफ, नोक फलक
chain stitch	श्रृंखलित सीवन
chalking	अनासंजन
chalking of ink	स्याही का अनासंजन
chalk overlay paper	खडिया लेपित कागज
channel	सरणि
character count	अक्षर गणना
characteristic curve	अभिलाक्षणिक वक्र
character key	अक्षर कुंजी
charging grid	चार्जिंग ग्रिड, आवेशक ग्रिड
chase	परिवंध
chemical reversal	रसायनिक उत्क्रमण
chemicals	रासायनिक पदार्थ
chemical treatment	रासायनिक उपचार
chemical wood pulp	रासायनिक काष्ठ लुगदी, रासायनिक कठ- लुगदी
chip board	चिपगत्ता
chopper	कर्तन
chopping	कर्तक
chre brown	गौरक बबर/बभू
chroma	रंग
chromatic aberration	वर्ण विपथन
chrome art	सुलेपित आर्ट कागज
chromic dermatitis	क्रोमियम त्वचाशोथ
chromo paper	सुलेपित कागज
circular halftone screen	वृत्तीय अर्धछायाभ स्क्रीन
clamp	शिकंजा
clamp bar	शिकंजा छड़

clam-shell type platen machine	क्लैमशेल टाइप प्लैटन मशीन
clay (china)	मृत्तिका
clay coated paper (china)	चीनी मिट्टी लीपित कागज/आर्ट कागज
clean copy	स्वच्छ प्रति
cleaning blade	मार्जक फलक
clean proof	स्वच्छ प्रूफ
clean sheet	स्पष्ट छाप
clear channel	अरुद्ध सरणि
clip	क्लिप, पकड़नी
clip book=(stock cuts)	क्लिप बुक (स्टाक कट्स)
clipping	कतरन
clogging	अवरोधन
close	समाप्त,
closed head	बंदपीठ
closed ring binding	बंदबलय
close up	1. निकट चित्रण 2. मिलाइए
cloth jointed made end paper	वस्त्र संधित निर्मित अस्तर कागज
cloth joint end paper	वस्त्र संधित अस्तर कागज
cloth printing	वस्त्र मुद्रण
clumps	क्लंप/भरक
coarse screen	स्थूल स्क्रीन
coated paper	लीपित कागज
coated stock	लीपित कागज
coating	लेपन, विलेपन, परत
cobalt drier	कोबाल्ट शुष्कक
cock up	उद्ग्रीव अक्षर, प्रथमाक्षर
coefficient of expansion	प्रसार गुणांक
cold colour	ठंडा रंग (नील प्रधान)
collating	मिसिल मिलान
cold composition=photo composition	फोटो अक्षर योजन/फोटो कम्पोजन

cold gold (=gold mark)

cold set ink

cold top process

cold type

collating mark

collation

colloid

collo type

colophon

coloron

colorimetry

colotone

colour

colour, complementary

colour, full

(pure colour)

colour, primary

colour, secondary

colour tertiary

colour aid

colour blind emulsion

colour block

colour break up

colour brightness

colour chart

colour combinaton

colour composition

colour control patches

colour correction

colour drift

अताप स्वर्ण चिन्ह

अताप छड़ स्याही

अताप इन्कमल प्रक्रम

1. फोटो अक्षर

2. छाप अक्षर

मिसिल मिलान चिन्ह

परितुलन

कॉलाइड

कोलोटाइप

पुष्पिका

कलरन

वर्ण मापन

कोलोटोन

रंग, वर्ण

पूरक रंग

शुद्ध रंग

मूलवर्ण, प्राथमिक वर्ण

द्वितीयक वर्ण

तृतीयक वर्ण

रंग योग

नील संवेदी पायस

वर्ण ब्लाक

रंग विवरण

वर्ण दीप्ति

रंग चार्ट, वर्ण चार्ट

वर्ण संयोजन

रंग संरचना

रंग नियंत्रण पट्टी

वर्ण संशोधन/रंग संशोधन

वर्ण विचलन

colour comic	रंगीन कार्टून
coloured design	रंगीन डिजाइन/रंगीन अभिकल्प
coloured map	रंगीन नक्शा
	रंगीन मापचित्र
coloured paper	रंगीन कागज
colour rotogravure	रंगीन रोटो ग्रेव्योर
colour engraving	वर्ण उत्कीर्णन
colour fastness	रंग का पक्कापन
colour film	रंगीन फिल्म
colour filter	वर्ण फिल्टर
colour guide	वर्ण निर्देशिका
colour harmony	वर्ण सामंजस्य
colour identification	वर्ण अभिनिर्धारण
	वर्ण पहचान
colouring material	रंजन सामग्री
colour key	वर्ण कुंजी
colour patches	रंग पट्टी
colour printing	रंगीन छपाई/रंगीन मुद्रण
colour prints	रंगीन फोटो/रंगीन छाप
colour proof	वर्ण प्रूफ
colour proofing	रंग प्रूफ लेना
colour response	रंग अनुक्रिया
colour sensitive	वर्ण सुग्राही
colour saturation	वर्ण संतृप्ति
colour scale	वर्ण मापनी
colour scheme	रंग योजना
colour separation	रंग पृथक्करण
colour sequence	रंग अनुक्रम
colour shade	कृष्णित वर्ण
colour strength	रंग सामर्थ्य
colour temprature	वर्ण ताप

colour theory	वर्ण सिद्धांत
colour tint	श्वेतित वर्ण
colour tissue overlay	रंग तंतु उपरिपत्रक
colour transparancy	रंगीन पारदर्शिता
colour vision	वर्ण दर्शन/रंग दर्शन
colour wash	जलरंग चित्र
colour wheel	वर्ण चक्र
column	स्तम्भ, कालम
comb	कंघी
comb binding	दंतुल जिल्दसाजी
combination plate	संयुक्त प्लेट
combination run	संयुक्त मुद्रण
combing wheel	पृथक्कारी पहिया
command key	निर्देश कुंजी
commercial printing	व्यावसायिक मुद्रण
common print	सामान्य छाप
compendium	संग्रह
compensating glass plate	प्रतिकार काच पट्टिका
complementary colour	पूरक रंग, पूरक वर्ण
complete copy	पूर्ण प्रति
complexity	जटिलता
composing room	कम्पोजन कक्ष/अक्षरयोजन कक्ष
composing stick	कम्पोजन यष्टिका/अक्षर योजन यष्टिका
composite block	संयुक्त ब्लाक
composite work	संयुक्त लेखन
composition	कम्पोजन/अक्षर योजन
composition roller	सरसे बेल्लक/सरसे रूला
compositor	अक्षर योजक/कम्पोजीटर
comprehensive (lay out)	व्यापक अभिन्यास
compressor	संपीडित्र
computerised camera	कम्प्यूटरी कैमरा/अभिकलित कैमरा

computer type setting	कम्प्यूटर अक्षर योजन
concave lens	अवतल लेंस
condense	संघनित
condensed type	संघनित टाइप/संघनित अक्षर
contact angle	स्पर्श कोण
contact mark	स्पर्श प्रच्छादक
contact print	स्पर्श भामुद्र
contact printing	स्पर्श भामुद्रण
contact screen	स्पर्श स्क्रीन
contact separations	स्पर्शी पृथक्करण
container board	पात्र गत्ता
container printing	पात्र मुद्रण
content	विषय सूची
continuing reaction	सतत अभिक्रिया
continuous feeder	सतत भरक
continous tone	अविच्छिन्न छायाभ
continous tone copy	सतत छायाभ चित्र
continous tone emulsion	सतत छायाभ पायस
contact frame	स्पर्श फ्रेम
contour	परिरंखा/समोच्च रेखा
contrast	विपर्यास
contrasty copy	विपर्यास्त चित्र
contrast reducing mark	विपर्यास न्यूनीकारक प्रच्छादक
contrasty negative	विपर्यासी निगेटिव
control knob	नियंत्रण घड़ी
convex lens	उत्तल लेंस
copper engraving	ताम्र उत्कीर्णन/ताम्र ब्लाक
copperized deep etch plate	ताम्रकृत गभीर निक्षारण प्लेट
copperizing	ताम्रकरण/ताम्रण
colour wash	तांबा प्लेट
copy	मूल प्रति, प्रति, छाप, पान्डुलिपि, कापी

copy board	कापीबोर्ड, मूल धारक पट्ट
copy checking	प्रतिजांच
copy desk	प्रति डेस्क
copy cutter	प्रति कर्तक
copy direction	कापी निर्देश
copy editing	पांडुलिपि संपादक
copy fitting	कापी समायोजन
copy holder	कापी वाचक, कापी धारक
copying	प्रतिलिपि करण
copying paper	प्रतिलिपि कागज
copy preparation	कापी तैयारी
copy reader	पांडुलिपि सम्पादक
(=copy editor)	
copy preparation mark	कापी तैयारी चिन्ह
copy right	कापी राइट/स्वत्वाधिकार
copy writer	वृत्त लेखक/विज्ञापन लेखक
copy writing	वृत्त लेखन
coquille	कॉकिल पट्ट, कॉकिल चित्र
cord	डोरी
cord mark	डोरी चिन्ह
cord sewing	डोरी सिलाई
cure (=center)	क्रोड
cork screw	कार्क पेंच
corpuscular theory	कणिक सिद्धान्त
correcting stick	संशोधन यष्टिका
correction	शुद्धियां
corrigendum	शुद्धि पत्र
corrosion	सक्षारण
corrugated paper	नालीदार कागज
(cushion board)	
cost	लागत
costing	लागत परिकलन

cotter pin	काटर पिन
cotton wad	रूई पिंड
couch-mark	नमदा प्रतिरूप
counter	1. मध्यक 2. गणक
counter etch	प्रति निक्षारण
counting	गिनना
coverage (of ink)	व्यापकता
cover glass	आवरण कांच
cover paper	आवरण कागज
cover to cover	आद्योपान्त
covering	ढकना, आवरण
covering power	व्याप्ति क्षमता
crank	क्रैंक
crank arm	क्रैंक भुजा
crank pin	क्रैंक पिन
crayon	क्रेयन
crayon drawing	क्रेयन चित्र/क्रेयन आरेख
crayon paper	क्रेयन कागज
crayoning	क्रेयन चित्रण
cream wove paper	क्रीम वयन कागज
creased paper	सिलवटदार कागज
creasing	सिलवट पड़ना, क्रीज डालना
creative artist	सर्जनशील कलाकार
credit line	आभार पंक्ति
creep	विसर्पी
creeping title	विसर्पी शीर्षक
crepe paper	क्रेप कागज
critical angle	क्रांतिक कोण
crochet	वहद्दीर्घ कोष्ठक
crocking (chalking)	अनासांजक
crop marks	परिवर्तन चिह्न

cropped	परिकर्तित
cropping	परिकर्तन
cross bar	अनुप्रस्थ छड़
cross continuous feeder	अनुप्रस्थ सतत भरक
cross direction	अनुप्रस्थ दशा
cross folding	अनुप्रस्थ मुड़ाई
cross lines per meter	प्रति मीटर अनुप्रस्थ रेखाएं
cross line screen=half tone screen	अनुप्रस्थ रेखा स्क्रीन
cross mark	अर्ध छायाभ स्क्रीन
crown paper	क्रास चिन्ह
crown size	क्राउन कागज
crucible	क्राउन साइज/क्राउन आमाप
crushing (=cursh mark)	मूषा
crystallization	अतिदाब चिह्न
curling	क्रिस्टलीकरण, क्रिस्टलन
curling tendency	कुंतलन
currency	कुंतलन प्रवृत्ति
currency paper	मुद्रा
cursive	कागज मुद्रा
cursive letter	हस्तलिपिवत्
curve, characteristic	हस्तलिपिवत् अक्षर
curve, time-gama	अभिलाक्षणिक वक्र
cut flush	समय गामा वक्र
cut flush binding	सपाट काट
cut flush trimming	सपाट काट जिल्दबंदी
cut in letter (=drop letter)	सपाट काट संकर्तन
cut in note	अद्योगताक्षर
cut line (=under line) (legend)	अन्तः टिप्पण
cut out	संकेतिका
cutout block	कट आउट/कर्तित
cut out halftone	अपकाट ब्लाक
	परिकर्तित अर्ध छायाभ

cut out letter	परिकर्तित अक्षर
cutter blade	कर्तक फलक
cut through index	अन्तः कर्तित सूचकाक्षर
cutting	कर्तन
cutting copy	लिपि कर्तन
cutting print	मुद्रितानुमान
cutting of negative	निर्गतव अपचयन
cut to bleed	सिरान्त
cyan	सायन, नील हरित
cyanide	सायनाइड
cyanotype or pellet paper	पैलेट कागज, सायनोटाइप
cyclostyling paper	साइक्लोस्टाइल कागज
cylinder	बेलन, सिलिन्डर
cylinder adjusting screw	बेलन समायोजी पेंच
cylinder advance	बेलन अग्रण
cylinder bearer	बेलन धारक
cylinder bevel	बेलन पख
cylinder box stop	बेलन पेंटी रोध
cylinder brake arm	बेलन आरोध भुजा
cylinder brush	बेलन बुरूश
cylinder brush bracket	बेलन बुरूश ब्रूकेट
cylinder brush cam lever	बेलन बुरूश कैम लीवर
cylinder brush mechanism	बेलन बुरूश यंत्रावली
cylinder catch	बेलन ग्राह
cylinder check handle	बेलन रोध
cylinder check incline	बेलन रोधक ढाल
cylinder cut	बेलन खांच
cylinder dressing	बेलन प्रसाधन
cylinder gap	सिलिन्डर अंतराल
cylinder grid mark	बेलन ग्रिड/बेलन जाल
cylindrical impression	बेलन दाब
cylinder lug	बेलन कर्णक

cylinder press	बेलन मुद्रण मशीन/बेलन मुद्रित
cylinder segment gear	बेलन खंड गरारी
cylinder setting	बेलन समायोजन
cylinder setting mechanism	बेलन समायोजन यंत्रावली
cylinder shaft washer	बेलनशाफ्ट वाशर
cylinder spring block	बेलन कमानी ब्लाक
dab	थाप
dagger (=obelisk)	कटार/असिका
dagger mark	कटार चिन्ह
dammer gum	डामर गोंद
dampening etch	आद्र्क निक्षारक
dampener	आद्र्क
dampening roller	आद्र्क रोलर
dampening hose	आद्र्क होज
dark reaction	तिमिर अभिक्रिया
dark room	अंध कक्ष
(dark chamber)	
dark room camera	अंध कक्ष कैमरा
dash	त्रियोजक
dead line	इति रेखा
dead matter	वियोज्य सामग्री
dead metal	गलनीय धातु
decalcomania paper	डिकैल्कोमोनिया कागज
decimo-octavo (18 m.)	अष्टा दशांश
decimo sexto (16 m.)	षोडशांश
deckle edge	डेकल किनारा
dedication	समर्पण
deep etching	सूनिक्षारण
deep etch pads	सूनिक्षारक पैड
deep etch plate	सूनिक्षारित प्लेट
deep etch plate making	सूनिक्षारित प्लेटकरण
defects of paper	कागज दोष

deflector	विक्षेपक
degreasing	विस्नेहन
delete	विलोप/विलोपन
delivery	निर्गम/विकास
delivery mechanism	निर्गम यंत्रावली
delivery table	निर्गम पटल
delivery tape	निकास फीता
demy	डिमाई
densitometer	घनत्व मापी
density, optical	प्रकाशिक घनत्व
density, reflection	परावर्तन घनत्व
density, transmission	पारगमन घनत्व
density range	घनत्व परास
dent free plate	गर्त मुक्त प्लेट
depth of column	स्तंभ गहराई
descender	अवरोही
descending line	अवरोही पंक्ति/अवरोही रेखा
descending stroke	अवरोही अक्षरांश
desensitizing	विसंवेदीकरण
desensitizing solution	विसंवेदी विलयन
desensitizing solution design	विसंवेदी विलयन अभिकल्पन
designation mark	अभिधान चिह्न
designer	अभिकल्पक
desk	डेस्क
detail	सूक्ष्म विवरण
detail stop/shadow stop	अल्पाभ द्वारक
develop	विकास
developer	डवेलपर/विकासक
developing ink	विकासक स्नाही
developing tank	विकास टंकी
developing tray	विकास ट्रे

development fog
 development/developing
 dextrine
 diacritical marks
 diagonal fraction
 diaphragm
 diazo
 die
 die case
 die cutting
 die stamping
 die wiping paper
 diffraction of light
 diffused reflection
 diffuser
 diffusing sheet
 dimensional changes
 dimentional stability
 direct half tone
 separation negative
 direct image
 direct positive
 direct process of
 colour reproduction
 dirt spot
 disk inking
 disk ruling
 display
 display, advertising
 display, publicity
 display matter
 display type

विकास धुंध
 विकासन
 डेकेस्ट्रीन
 विशेषक चिन्ह
 विकणी भिन्न
 डायफ्राम, तनुपट, मध्यपट
 डायजो
 ठप्पा, रूपदा, डाई
 डाइ चौखटा
 डाइ कर्तन
 डाई छपाई
 डाइ प्रोछंक कागज
 प्रकाश विवर्तन
 विसृत परावर्तन
 विसारक
 विसारक पत्रक
 विमीय परिवर्तन
 विमीय स्थिरता
 प्रत्यक्ष अर्धछायाभ पृथक्करण निगेटिव
 प्रत्यक्ष प्रतिबिंब
 सीधा पोजीटिव/प्रत्यक्ष पोजिटिव
 प्रत्यक्ष वर्ण पुनरुत्पादन प्रक्रम
 चक्रिका मसीकरण
 दुर्बिन्दु
 चक्रिका मसीकरण
 चक्रिका रेखण
 प्रदर्शन
 विज्ञापन प्रदर्शन
 प्रचार प्रदर्शन
 प्रदर्शन सामग्री
 सजावटी टाइप

distribution
 distribution, type
 distribution roller
 divider
 D log E curve
 dodger
 dodging
 Dog eared
 dog ear stop
 dot
 dot area
 dot density
 dot etching
 dot formation
 dot formation theory
 dotted lines (leaders)
 dotted rule
 double action air brush
 double column
 double column heading
 double concave lens
 double convex lens
 double crown
 double dagger
 double end paper
 double jointed ring
 binder
 double large
 double light lock
 double offset transfer
 double reverser
 double roller cam lever

अक्षर वियोजन
 टाइप वियोजन
 वितरण रूला
 विभाजक
 डी-लाग ई-वक्र
 पर्चा विज्ञापनिका
 प्रबंचन
 कर्णित
 कणीं द्वारक
 बिंदुक
 बिंदुक क्षेत्र
 बिन्दुक घनत्व
 बिन्दुक निक्षारण
 बिन्दुक रचना
 बिन्दुक रचना सिद्धांत
 बिन्दु पंकित
 बिन्दुकित रेखिका
 द्विक्रिय वात कूची
 द्विस्तम्भ
 द्विस्तम्भ शीर्षक
 उभयावतल लेंस
 उभयोत्तल लेंस
 डबल क्राउन
 दो मूठ कटार
 द्वि अस्तरी कागज
 द्विजोड़ वलय जिल्दबंधक
 डबल लार्ज
 द्वि प्रकाश पाश
 द्वि-आफसेट अंतरण
 द्वि उत्क्रमक
 द्वि बेलक कैमलीवर

double rule
 double space
 double stop
 doublet
 (defect)
 double tone ink
 double tone paper
 doubling
 drag
 dragons blood powder
 (etching powder)
 draw arm
 draw down
 drawn on cover
 draw on
 dressing, cylinder
 dried surface
 driers
 drilling
 driving mechanism
 driving wheel
 drop finger
 drop folio
 drop guide
 drop letter
 drop line
 dropout mask
 drop out negative
 (highlight drop out)
 dropped head
 drop roller
 drop out

द्वि रेषिका
 दोहरा अंतराल
 द्वि-विराम
 1. द्विरावृत्ति 2. द्विक (लैस)
 द्वि-आभ मसी
 द्वि आभ कागज
 रगड़ दाग
 विकर्ष
 निक्षारक चूर्ण
 ड्रैगन लाल पाउडर
 कर्ष भुजा
 कर्ष रंजन
 आसंजित आवरण
 आसंजित
 बेलन प्रसाधन
 शुष्क पृष्ठ/शुष्क सतह
 शुष्कक
 बरमाना, बरमाई
 चालन यंत्रावली
 चालक पहिया
 पातांगुल
 अवपृष्ठक
 अवपाती नियामक
 शोभाक्षर
 सोपानी शीर्ष
 निर्गामी प्रच्छादक
 अत्याभ निर्गोटव
 अधोमूद्रणारंभ
 नियामक घिरीं
 निकालना

dross	कीट
drum inking system	ढोलमसीकरण तंत्र
dry bench	शुष्क बैच
dry brush	शुष्क ब्रश
dry finish	शुष्क परिष्कृति
drying	शुष्कन
drying cylinder	शुष्कक बेलन
drying paper	सोखा कागज
drying rack	शुष्कक रक
dry washing	शुष्क धुलाई
dry laminating	शुष्क पटलन
dry mat	शुष्क मट
dry mounting	शुष्क आरोपण
dry offset	अनाद्र आफ सेट
=(letter set)	शुष्क प्लेट
dry plate	शुष्कक
dry point	शुष्क प्रूफ कागज
dry proofing paper	मन्द परिष्कृति
dull finish	डमी/प्रतिरूप
dummy	छद्म पुस्तक, डमी पुस्तक
dummy book	छद्म अभिन्यास
dummy layout	द्वि आरख
duograph	द्विवर्णी
duotone	द्वि कटर
duplex cutters	द्वि अर्ध छाया
duplex half tone	द्वि कुंजी पटल
duplex key board	द्विपरती कागज, दूरंगा कागज
duplex paper	प्रतिकृत प्लेट
duplicate plate	अनुलिपिकरण
duplicating	प्रतिकरण
duplication	द्वि परती गत्ता
duplex board	

dusting	1. अपधूलन 2. धूलि रंजन
dye	रंजक, रंग
dyed gelatine	रंजित जिर्लाटिन
dye mark	रंजक प्रच्छाद
dye stuff	रंजक द्रव्य

E

easer (used in inks)	सरलक
eccentric arm	उत्केन्द्र भुजा
eccentric bush	उत्केन्द्र व्यास्तर बूश
eccentric shaft	उत्केन्द्र शाफ्ट
ecletic	संकलक
ectypograph	एक्टाइपोग्राफ
edge decoration	कोर सज्जा
edge planing machine	कोर समतल मशीन
edge rolled	कोर बेल्लित
edge trimmer	कोर कर्तक
edition binding	संस्करण जिल्दबंदी
edition case binding/ publisher binding	
efficiency	दक्षता
efficiency of process inks	प्रक्रमी मसी दक्षता
egg albumen	अंडे की सफेदी, श्वेतक
eggshell finish	अंड परिष्करण
egyption	इजिप्शियन मिस्री
eight level code	अष्ट स्तरी कूट
ejector	निष्काषक
electric fan	विद्युत पंखा
electro (electrotype)	इलैक्ट्रो टाइप
electro deposition	विद्युत निक्षेपण
electro fax	इलैक्ट्रोफेक्स/इलेक्ट्रोफेक्स फोटोकिया

electrofax paper plate

electrograph

electrography

electrolysis

electronic colour separation

electronic engraving

electronic scanner

electrostatic plate

electrotyping

elements of a process
lens

elevator

elite

elite type writer

ellipsis

elliptical dot half tone

elongated perforation

elongated stop

elrod

em

embossed paper

embossing

embossing cement

em dash

emerald

emery paper

em paper

em quad

em scale

emulsification

emulsion

इलेक्ट्रोफेक्स प्लेट

वैद्युत अभिलेखित्र

वैद्युत अभिलेखन

विद्युत विश्लेषण

इलेक्ट्रानिक वर्ण पृथक्करण

इलेक्ट्रानिक उत्कीर्णन

इलेक्ट्रानिक वीक्षक

स्थिर वैद्युत प्लेट

वैद्युत मुद्ररूपण

प्रक्रमी लैस अवयव

उत्थापक

एलीट

एलीट टंकित्र

शब्दलोप

दीर्घ वृत्तीय अर्धछायाभ

दीर्घित छिद्रण

लम्बा द्वारक

एलराड

एम

समूद्रित कागज

समूद्रभरण मूद्रण

समुद्रभरण सीमेन्ट

एम वियोजक

पन्ना

एमरी कागज

एम कागज

एम भरक

एम मापनी

पायसीकरण

पायस

emulsion layers
 emulsion, low contrast
 emulsion, high contrast
 emulsion, orthochromatic
 emulsion, panchromatic
 emulsion side
 enamel paper
 enclase
 end a break
 en dash
 end mark
 end paper
 end sheet/end paper
 en quad
 engine press
 engine sizing
 14-point type
 english finish
 english red
 engraver/block maker
 engraver's proof
 engraving department
 engraving needle
 engraving plant
 engraving process
 engraving tool
 engraving
 enlarging
 epidiascope
 epigram
 epigraph

पायसी परत
 अल्प विपर्यासी पायस
 अधिविपर्यासी पायस
 हरित नील संबेदी
 बहुवर्ण संबेदी पायस
 पायसी स्तह/पायसी तल
 इनेमल कागज
 खाचित करना
 अनृच्छेद समापन
 एन वियोजन
 समाप्ति चिन्ह
 अस्तर कागज
 अंत पत्रक
 एन क्वाड
 इंजन प्रैस
 मशीन माडी
 14 पायंट टाइप
 इंगलिश परिष्करण
 इंगलिश लाल
 1. उत्कीर्णक 2. ब्लाक निर्माता
 ब्लाक प्रूफ
 उत्कीर्णन विभाग
 उत्कीर्णक सूइ
 उत्कीर्णन संयंत्र
 उत्कीर्णन प्रक्रम
 उत्कीर्णन औजार
 ब्लाक
 वर्धन, परिवर्धन
 परि-चित्र दशी/एपिडायस्कोप
 सूक्ति
 पुरालेख

epistle	संदेश पत्र
epitaph	स्मारक लेख
epitome	सार
equipment	उपस्कर
erased	विलोपित
eraser	विलोपक
erasibility	विलोपनीयता
erasing	विलोपन मिटान
errata	शुद्धि पत्र
estimate	आकलन
estimator	आकलक
etcher's brush	निक्षारक ब्रूश
etching	निक्षारण, उत्कीर्णन
etching, dot	बिन्दु निक्षारक
etching, fine	सूक्ष्म निक्षारण
etching solution	निक्षारण घोल/निक्षारण विलयन
eulogy	प्रशस्ति पत्र
eutectic alloy	गलन क्रान्तिक मिश्रण
even capital	सर्व दीर्घाक्षर
(all capital)	
even folio	समपृष्ठ
even headline	समपृष्ठ शीर्ष
even page	सम पृष्ठ
even small capital	सर्व लघु दीर्घाक्षर
excerpts	उद्धरण
exotic type	विजातीय टाइप
expanded	विस्तारित
expanded type	विस्तारित मुद्राक्षर
exposed film	उद्भासित फिल्म
exposing	उद्भासन
exposing lamp	उद्भासी लैंप

exposure	उद्भासन
exposure calculator	उद्भासन परिकलक
exposure chart	उद्भासन चार्ट
exposure, flash	क्षणदीप्ति फ्लैश
exposure index	उद्भास सूचकांक
exposure meter	उद्भासमापी
exposure ratio	उद्भासन अनुपात
exposure time	उद्भासन अवधि
extended matrix case	विस्तारित मुद्रसांचा फ्रेम
extended type	विस्तारित टाइप
extender	विस्तारक
extension, camera	कैमरा विस्तार
extra bold type	अतिकाला टाइप
extra bound	उत्कृष्ट जिल्द
extra condensed type	अति संधनित टाइप
extra elongated type	अतिविस्तारित टाइप
extra fibre strength	अतिरिक्त रेशा सामर्थ्य
extraneous text matter	अप्रसंगिक पाठ्य सामग्री
extra strong varnish	अतिप्रबल वार्निश
extra thin type	अति हल्का टाइप
extruder (type)	बहिर्गामी
eyoleting	अक्षिका लगाना

F

face =type face	टाइप मुख
facet-bevel	कोर तलन
facing page	सम्मुख कागज
facsimile	प्रतिकृति
factors governing development	विकासन कारक
fading of pigment	रंग म्लानन

fair calf
 fake colour process
 false band
 family, type
 fancy cover
 fancy dash
 fanning
 fascicule
 fat head (fat line)
 fat matter
 faulty sheet
 feathering

 feather weight antique
 feed (feeding of sheet)
 feed arm
 feed board
 feed board bracket
 feed guide
 feed guide lever
 feed guide lifting
 mechanism
 feed guide shaft
 feed handle
 feeder
 feeder roller
 feeding
 feet (type)
 feint/faint

 felt
 felt board

अरंजित गोचर्भ
 कृत्रिम वर्ण प्रक्रम
 छद्म पट्टी
 टाइप परिवार
 अलंकृत आवरण
 अलंकृत वियोजक
 विस्फारण
 खंड प्रकाशन, प्रकाशन किस्त
 स्थूल शीर्षक
 सुस्थाप्य सामग्री
 सदोष कागज
 1. मसि विसरण
 2. अति व्यापन
 हल्का एन्टीक
 भरण
 भरक भुजा
 भरक पटल
 भरक पटल बंधनी
 भरक निर्देशिका
 भरक निर्देशिका लीवर

 भरक निर्देशिका उत्पापक यंत्रावली
 भरक निर्देशिका शाफ्ट
 भरक हल्था
 भरक
 भरक वेलन
 प्रभरण, भरण
 पाद (टाइप)
 1. मंद
 2. फीकी रेखा
 नमदा
 नमदा पट्ट/पटल

felt direction mark
 felt drier
 felt finish
 felting
 felting power
 felt mark
 felt side
 female die
 fender
 ferrotype
 festoon drier
 fibre
 fibre board
 fibrous length
 fibrillation
 fibrolete
 figure
 fillet
 filligree letter
 filling-in
 filling-in guards
 film
 film, dimensional stability of
 filmbase
 film holder, vacuum
 film in light
 filter
 filter, colour separation
 filter, contrastt correcting
 filter, mask
 filter, narrow band

नमदा दिशा चिन्ह
 नमदा शुष्कक
 नमदा परिष्कृति
 आकम्पन
 नमदा शक्ति
 नमदा चिन्ह
 नमदा पार्श्व
 मादा डाई
 रोक पट्टी
 फेरो टाइप
 झालर शुष्कक
 रेशा तन्तु
 तंतु गत्ता
 रेशा लम्बाई
 तंतुकन
 रेशेदार
 चित्र, अंक
 फिलेट
 अलंकृत अक्षर
 अंतर्भरण
 प्रतिकर भरक
 फिल्म
 फिल्म विभीय स्थिरता
 फिल्म आधार
 निवति फिल्म धारक
 प्रकाश में चित्र लेना
 फिल्टर/निस्यंदक
 वर्ण पृथक्करण फिल्टर/वर्ण पृथक्करण
 निस्यंदक
 विपर्यसि संशोधक फिल्टर/विपर्यसि
 संशोधक निस्यंदक
 मास्क फिल्टर/प्रच्छादक निस्यंदक
 संकीर्ण पट्ट निस्यंदक

filter, polarizing
filter, wide band

filter factors
filter holder
filter ratio
fine etching
final layout
final mask (principal mask)
final proof
final text matter
fine adjustment
fine grain
fine line pen art
fine paper
fine rule
finish
finished size
finishing
finishing process
finishing touch
fire proof paper
first proof
fish glue
fitting
five alphabet layout
fix
fixative
fixation
fixer
fixing
flake

ध्रुवण निस्यंदक
विस्तीर्ण पट्ट फिल्टर/विस्तीर्ण पट्ट
निस्यंदक
फिल्टर गुणक
फिल्टर धारक
फिल्टर अनुपात
सूक्ष्म निक्षारण
अन्तिम अभिन्यास
प्रमुख प्रच्छादक
अंतिम प्रूफ
अंतिम पाठ सामग्री
सूक्ष्म समायाोजन
सूकण
बारीक सुरेखित कलम चित्र
उत्कृष्ट कागज
सूक्ष्म रेखिका
परिष्करण
अंतिम आमाप
परिष्करण
परिष्करण प्रक्रम
अंतिम परिष्करण
अग्नि सह कागज
प्रथम प्रूफ/पहला प्रूफ
मच्छ सरसे
अन्वायाोजन
पंचरूप अभिन्यास
स्थिर
स्थिरक
स्थिरण
स्थिरक
स्थिरीकरण
पत्रक, वर्णक

flake white	श्वेत शल्क
fiange	फलैज/स्फार
flap	पल्लव
flash	दीप्ति
flashing lamp	क्षण दीप
flash photography	दीप्ति फोटो ग्राफी
flash point	दीप्तिबिन्दु/स्फुरांक
flat	सपाट
flat back	सपाट पृष्ठ
flat bed press	सपाट पटल प्रैस
flat colour	समवर्ण
flat copy	फीका चित्र
flat etching=general etching	सर्व निक्षारण
flat negative	अल्प विपर्यास निगेटिव
flat pull (rough pull)	कच्चा प्रूफ
flat rate	एक दर
fiat tint	समवर्णाभि
flexible binding	नम्य जिल्दसाजी, नम्य जिल्दसाजी
flexible sewing	नम्य सिलाई
flexographic printing	पलेक्सो मुद्रण
flexography	पलेक्सोग्राफी
flexoprint	पलेक्सो मुद्र
flinted board	चकमक पटल
flint paper (letho flint)	चकमक कागज
flocculations	उर्णन
flock printing	मखमली मुद्रण
flong	मुद्र सांचा गत्ता
floor pie	गड्ड-मड्ड टाइप/भूपतित मुद्राक्षर
fluffing	1. तंतुपातन
	2. तंतु निष्काषन
fluffing resistance	तंतुपातन रोध
fluid spray	तरल फूहार

fluorescent printing (lununescent printing)	दीप्त मुद्रण
flush cut block	किनारा कट ब्लॉक/सपाट कट ब्लॉक
flush left	समवाम
flush right	समदक्षिण
flux	शोधक
fly leaf	मुक्त पत्रक
flywheel	गति पालक चक्र
foam leather	फोम चर्म
focal length	फोकस दूरी
fog	धुंधा तूषार, कुहरु, कुहासा, धूमिल हाना, धूमिल करना
fogging	धुंधन
fold	वलय, मोड़
folder	फोल्डर/मोड़क
folding	मोड़ना
folding chase	वलयी परिवर्ध
folding dummy	मुड़ाई डमी
folding machine	मुड़ाई मशीन
folding mark	मोड़ चिन्ह
folding strength	वलय सामर्थ्य
foliation	संख्यन
folio	फोलियो
folioing	पृष्ठ संख्यन
follow copy/see copy	यथा मूल/मूल देखो
foolscap octavo	फुल स्केप अष्टांश
foot line	पाद पंक्ति
foot notes	पाद टिप्पणी
foot power machine	पाद चालक मशीन
foot stick	पाद फन्नी
foreman	फोरमैन
forked lever	विशाखित लीवर
format	फार्मेट, आरूप
forme brush	फार्मा ब्रूश

forme	फर्मा
forme key	फर्मा कुंजी
former's reducer	फार्मरस् अपचायक
forme roller	फर्मा रूला
forward end	अग्र सिरा
forwarding	अग्रोपण
forwarding sucker	अग्रक चूषक
forwarding tape	अग्रक टेपे/अग्रक फीता
fotorite	फोटोराइट
phototronic	फोटोट्रॉनिक, अक्षर योजित्र
fotsetter	फोटो अक्षरयोजक
foul case	कुवितरित धानी
foundry clump	ढलाई छड़
foundry proof	ढलाई प्रूफ
foundry type	ढलाई टाइप
fount=font	मुद्र वर्ग/मुद्र वर्ग
fountain	आधात
fountain etch	आधांनी निक्षारक
fountain roller	आधानी बेलन/रूला आधानी
fountain solution	आधानी विलयन
fount case	मुद्र वर्ग धानी
fount scheme	मुद्र वर्ग योजना
four colour printing	चौरंगी मुद्रण
four colour process	चौरंगी प्रक्रम
fourth class mail	चतुर्थ श्रेणी डाक
fraction	भिन्नाक्षर
free hand	मुक्त हस्त
french chalk	1. फ्रँच चाक 2. फ्रँच खडिया
french curve	फ्रँच वक्र
french fold	फ्रँच बलन
french joint	फ्रँच जोड़
french sewing	फ्रँच सिलाई

fret	फ्रेट
friar	फ्रायर
friction clamp	घर्षण शिकंजा
friction clutch	घर्षण ग्राभ
friction feeder	घर्षण भरक
friction glazing	घर्षण काचन
frisket (=frisk)	फ्रिस्केट, आवरक
frisket paper	आवरक कागज, फ्रिस्केट कागज
front cutting	अग्र कर्तन
front guide plate	अग्रनिदेशक प्लेट
frontispiece	आमुख चित्र
front matter	प्रारम्भिक सामग्री
front page	मुख पृष्ठ
frost printing	मखमली मुद्रण
fugitive colour	कच्चा रंग
full binding	पूर्णावृत्त जिल्दसाजी, पूर्णावृत्त जिल्दबंदी
full colour copy	पूर्ण रंग प्रति, पूर्ण रंजित प्रति
fulcrum	आलंब
full colour printing	पूर्ण रंग छपाई
full colour transparency	पूर्ण वर्ण पारदर्शिका
full face	पूर्ण फलक/पूर्ण मुख
full gilt	पूर्ण सुनहरी
full grain blanket	पूर्णकाल ब्लैंकिट
full out	उपांत हीन
full point	पूर्ण विराम
fumigating paper	धूमन कागज
furnace black	भट्टी काजल
furniture	भरक
furniture rack	भरक रैक
fusion heating	गलन तापन
futura	फ्यूचरा टाइप

G

gallery camera	दीर्घा कैमरा
galley	गैली
galley proof	गैली प्रूफ
gallery type camera	गैलरी कैमरा/दीर्घा कैमरा
gallic acid	गैलिक अम्ल
galvanised wire	जस्तेदार तार
gamma	गामा
gamsut of colour	वर्ण समूह
gasket paper	गैस्केट कागज
gathering	मिसिल उठाना/मिसिल पुंजन
gauge	प्रमाप
gauge pin	गेज पिन
gear gib	गियर जिब
gelatine	जिलेटिन
gleatin board	जिलेटिन पटल
gelatin filter	जिलेटिन फिल्टर
gelatin printing	जिलेटिन मुद्रण
gelatine transfer	जिलेटिन अंतरण
gelatinisation	जिलेटिनीकरण
gelsetting ink	जिली बद्ध स्याही
genuine leather	असली चमड़ा
ghost image	पर छाप
ghosting of ink	स्याही परछाप
ghost photography	पर छाप फोटोग्राफी
gilding	चमकाना (स्वर्ण)
gilt edge	सून्हरी किनारा
gilt in the round	गोल सून्हरी
gilt in the square	सपाट सून्हरी
gilt solid	ठोस सून्हरी
gilt top	शीर्ष सून्हरी

girdle book	मखेला पुस्तक
glair	श्वेतक संजक
glare	चौंध
glarimeter	चौंध मापी
glass filters	कांच फिल्टर/काच निस्यंदक
glassine	ग्लेसाइन
glossiness	चमकी लापन
gloss paper	चमकदार कागज
glass plate holder	काच प्लेट धारक
glass screen	काच स्क्रीन
glaze	चमक
glazed board	चमकदार बोर्ड
glazed imitation parchment	काचित अनूकृति चर्मपत्र
glazed roller	काचित रजला
glazer	1. काचक 2. ओपकार
glazing felt	काचन नमदा
gloss	चमक
glossary	शब्दावली
gloss meter	चमक मापी
glossy	चमकदार
glossy finish	चमकदार परिष्करण
glossy ink	चमकदार स्याही
glue	सरसे
gluing	सरसे लगाना
gly-phograph	ग्लाइफो ग्राफ
gold blocking	सुनहरा दाब मुद्रण
gold cushion	स्वर्ण कर्तक गद्दी
gouffered edge	दाब अलंकृत सुनहरी कोर
gold foil	स्वर्ण पत्रक
gold knife	स्वर्ण पत्रक छुर
gold paper	सुनहरा कागज

gold size	स्वर्ण आसंजक
gold tooling	स्वर्ण अलंकरण
gothic	गोथिक
graduated slot	अशांकित खांचा
grain	कन, दाना
grain direction	कण दिशा
grained paper	दानेदार कागज
graining	रक्षण/कणन
graining machine	कणन मशीन/रक्षण मशीन
grainy edge	खुरदरा किनारा
gram per square meter (G.S.M.)	ग्राम प्रतिवर्ग मीटर
graphic art	आलेखी कला
graphic technology	आलेखी प्रौद्योगिकी
graphite paper	ग्रेफाइट कागज
graphite powder	ग्रेफाइट चूर्ण
grphotype	ग्राफो टाइप
graph paper	ग्राफ कागज
graver	उत्कीर्णक
gravure, foto	फोटो ग्रैव्योर
gray balance	धूसर संतुलन
gray board	धूसर गत्ता
grayness	धूसरता
grease proof paper	मोमी कागज
greasy paper =oil paper	ग्रीजयुक्त कागज
green copy	कच्ची प्रति
green paper	कच्चा कागज/ग्रीन पेपर
green proof	कच्चा प्रूफ
grey contact screen	धूसर स्पर्श स्क्रीन
grey scale	ग्रे-स्केल
grid	ग्रिड
grinding	अपघर्षण

grindometer
 grip edge
 gripper
 gripper bar
 gripper bite
 gripper edge
 gripper lever switch
 gripper mechanism
 gripper pin bracket
 gripper pin lever
 gripper shaft
 gripper spring
 gripper tension
 gripper tumbler
 grit stone
 groove
 ground glasses
 ground tint
 guard
 guide roller
 guide tongue
 guillotine
 gum, arabic
 gummed paper
 gumming
 gumming up
 gum streaks
 gutter
 guttering

hadego machine

hair lead

घर्षणमापी
 पकड़ कोर
 ग्राभ
 ग्राभ छड़
 ग्राभ पकड़
 ग्राभ कोर
 ग्राभ लीवर स्विच
 ग्राभ पकड़ यंत्रावली
 ग्राभ पिन ब्रैकेट
 ग्राभ पिन उत्तोलक
 ग्राभ शाफ्ट
 ग्राभ कमानी
 ग्राभ तनाव
 ग्राभ लोटक
 ग्रिट पत्थर
 खांच
 घर्षित काच
 भूवर्णाभि
 रक्षक
 निर्देशक रूला, निर्देशक बेल्लक
 निर्देशक जिह्वा
 कर्तन यंत्र, गिलोटीन
 बबूली गोंद
 गोंदी कागज
 गोंद लगाना
 गोंद लगाना
 गोंदी धारियां
 गूटका
 गूटका भरना

H

हेडिगो मशीन

केशिल पंक्ति अन्तरालक

hair line	केशिल रेखा
hair space	केशिल अन्तराल
hair stroke	केशिल स्ट्रोक
halation	आभायन
half binding	अर्ध जिल्दबंदी
half bound	अर्धबंध
half diamond indentation	शंकु पंक्ति योजन
half sheet work	एक फर्मी छपाई
half stick	अर्ध स्टिक
half stuff	कच्ची लुगदी
half tint	अर्ध वर्णाभि
halftone	अर्धछायाभ/हाफटोन
half tone blocks	हाफटोन ब्लॉक, अर्धछायाभ ब्लॉक
half tone dot	अर्धछायाभ बिन्दुक
half tone plate	हाफ टोन प्लेट
half tone screen	हाफ टोन स्क्रीन
halide	हैलाइड
hand composition	हस्त कंपोजन, हस्त अक्षर योजन
hand cut	हस्त काट
hand cutting	हस्त कर्तन
hand retouching	हस्त परिष्करण
hanging type camera	निलम्बी कैमरा
hardness	कठोरता
head	शीर्ष
head band	शीर्ष पट्टी
head lines	मूख्य पंक्तियां, शीर्ष पंक्तियां
heat protection	ताप संरक्षण
heat set	ताप षट्
heat setting ink	तापट्ट स्याही
heavy	गहरा
hickies	हिक्की

high key photo
 high light bump exposure
 high light stop
 high tone
 hinge joint
 holing
 hollow (round holes)
 horizontal
 horizontal camera
 hot air drier
 hue
 hue error
 humidity expansion
 h.v. charging grid
 hydration
 hyphen

ideograph
 illumination
 illustration
 imprint
 inching
 incorrect contrast
 incorrect dot formation
 indent
 indented
 index

index card
 index cutting

अत्याम फोटो
 अत्याम उद्भासन
 अत्याम द्वारक
 अत्याम
 कब्जा जोड़
 छिद्रण
 गोल छिद्र
 क्षैतिज
 समतल कैमरा, क्षैतिज कैमरा
 गर्म वायु शूष्कक
 वर्णित/छटा
 वर्ण त्रुटि
 आर्द्रता प्रसार
 उच्च वोल्टता आवेशक ग्रिड
 जल योजन
 योजक

I

शब्द लिपि
 प्रदीप्त
 चित्र/चित्रनिरूपण
 प्रकाशन विवरण
 शनै-शनै प्रचालन
 अशुद्ध विपर्यास
 अशुद्ध बिन्दुक रचना
 इन्डेन्ट
 पश्चारंभ

1. अनुक्रमणी, अनुक्रमणिका इंडेक्स
2. गत्ते का मानक (माप)
 अनुक्रमणिका कार्ड
 सूचक कर्तन

indirect photography
 inferior figure & alphabet
 infra red material
 in grain
 ingress
 initial letter
 ink
 ink absorbency
 inkatron
 ink brilliance
 ink duct
 inker
 ink fault
 ink-in-water emulsion
 inking fault
 inking unit
 ink vehicle
 ink knife
 ink mill
 ink mixing knife
 inkometer
 ink receptive
 ink receptivity
 ink repellent
 ink slab
 ink spread
 ink squash
 ink stripping
 ink table
 ink transfer
 inky

पर्यक्ष फोटोग्राफी
 निम्न अंक एवं अक्षर
 अवरक्त सामग्री
 दानेदार
 प्रवेश
 प्रथम मुद्राक्षर/आदि मुद्राक्षर
 स्याही
 स्याही अवशोषकता
 इन्काट्रॉन
 स्याही चमक/मसी चमक
 मसी पात्र, स्याही दान
 मसिरुला
 मसिदोष
 मसि-जल पायस
 मसीयन प्रणाली दोष
 मसीकरण एकक
 मसि वाहक
 स्याही छुरी
 मसि पेषणी
 स्याही मिश्रण छुरी
 स्याही मापी
 मसि ग्राही
 मसि ग्राहिता
 मसि अग्राही
 मसि पट्ट
 मसि फैलाव
 मसि प्रसार
 स्याही विपट्टन
 मसि पटल
 स्याही अंतरण
 मसि युक्त

inlaid
 inlay
 inprint
 insertion
 inset
 inset signature
 insetted imposition
 insetting
 in slips
 installation
 insulating paper
 intaglio
 intaglio half tone
 integral mask
 integrating light meter
 intensification
 intensity of illumination
 interlacing
 interlay
 interleave
 interleaving
 interlinear matter
 intermediate channel
 intermediate colour
 intermediate gear
 intermediate roller
 introduction
 ionic faces
 iris diaphragm
 iron mount
 isochromatic
 italic

जटिल
 अस्तरी कागज
 लम्य प्रकाशन, मुद्रणाधीन
 निवेशन
 अन्तर्विष्ट, अन्तःरोपण, निवेशन
 अन्तर्विष्ट चिन्ह
 अन्तर्विष्ट पृष्ठायोजन
 अन्तर्वेशन
 गैली मुद्र सामग्री
 अधिष्ठापन
 विद्युत्तरोधी कागज
 उत्कीर्ण
 उत्कीर्ण अर्धछायाभ
 समेकित मास्क/प्रच्छादक
 एकीकृत प्रकाश मीटर
 सघनीकरण
 प्रदीप्त तीव्रता
 अन्तर्ग्रथन
 मध्य आसंजनी
 अन्तःपत्रक
 अन्तःपत्रण
 अन्तः पंक्ति मुद्रसामग्री
 मध्य सरणि
 मध्य रंग
 मध्य गरारी
 मध्य बेलन/रूला
 भूमिका
 आयनी मुद्राक्षर
 आइरिस डायफ्राम
 लौह धारक
 समवर्ण पट्टिका
 तिर्यक मुद्राक्षर

J

jacket
 jack screw
 jaconet cloth
 jacquard paper
 jaw
 jig saw
 job
 jobbing ink
 job case
 job press
 job printing
 jogger
 jogging
 joint
 journey men
 justification
 justification zone
 justo writer

जैकेट
 जैक पेच
 जैकोनेट कपड़ा
 जैकर्ट कागज
 जबड़ा
 जिग आरी
 कार्य/जाब
 जाब मसी
 कार्य/जाब धानी
 जाब प्रैस
 जाब मुद्रण
 समकारक
 ठेकेमिलान
 जोड़, संधि
 सुशिक्षु/जर्निमैन
 समकरण
 समकरण क्षेत्र
 जस्टो टांकिंग

K

kamket
 keep standing
 kemart process
 kern
 kettle stitch
 key
 key board
 key drawing

कामकेट
 रोके रखिये
 केमार्ट प्रक्रम
 कर्ण टाइप
 लपेट टांका
 कुंजी
 कुंजी पटल
 मूख्य आरेख

key hole
key lining
kiss impression
klischograph
kneader
knee plate
knife folder
knife folding
knocking up
kraft paper

कुंजी छिद्र
मुख्य रेखाएं
स्पर्श छाप
क्लिशाोग्राफ
मर्दन मशीन
जानु पट्टिक
छुरी मोड़क
छुरी बलन
ठाँकना
बांसी कागज

L

lace and strap binders
laced on
lacing in
lacing on
lactic acid
lacquering
lacquered
laid lines
laid mould
laid paper
laid wire
lake
laminated mounting
lamination
lamp
lamp, arc
lamp, cold cathode
lamp, electronic flash
lamp, filament

फीता पट्टा जिल्दबंदी
बहिर् फीता बद्ध
अन्तः फीता बंधी
बहिर् फीता बंधी
लैक्विक एसिड
लैकर लगाना
लैकरित
धारांक
धारांक सांचा
धारांकित कागज
धारांक तार
अविलेय वर्णक, लेक
पटलित आरोपण,
पटलन
दीप, लैम्प
आर्क लैम्प
शीत कैथोड लैम्प
इलेक्ट्रॉनिक दीप्ति लैप
तंतु लैम्प

lamp, halogen	हेलोजन लैम्प
lamp, flouroscent	प्रतिदीप्ति लैम्प
lamp, mercury vapour	पारद वाष्प लैम्प
lamp, over run	अभितप्त लैम्प
lamp, photoflood	फोटोपूर लैम्प
lamp, pulsed xenon	संपदित जेनोन लैम्प
lamp, quartz iodine	क्वार्ट्ज आयोडीन लैम्प
lamp black	कज्जल
landscape	भूदृश्य
lap	चढ़ाव
laser	लेजर
laser print	लेजर छाप
laser printer	लेजर मद्रक
latch	चिटकनी
latent image	गुप्त प्रतिबिम्ब
laterally reversal	पार्श्व उत्क्रमण
laterally reversed	पार्श्व उत्क्रमित
latex	लेटेक्स
lay of inverse squares	व्युत्क्रम वर्ग नियम
law of refraction	अपवर्तन नियम
lay cord	नियामक डोरी
Laying press	शिकंजा
lay edge	नियामक कोर
lay of the case/case layout	धानी अभिन्यास
layout	अभिन्यास, खाका, नक्शा
lay reader	साधारण वाचक
lay roller	नियामक रूला
lay sheet	अभिपत्रक/शीट
lay table	अभिपटल
layer	परत
lead	1. भरक पट्टी, 2. कथामूख, 3. अग्रसर, 4. सीसा

leaded	पट्टी भरित
leaded matter	भरित सामग्री
leader	बिंदु पट्टिका, अग्रलेख
leading bar	अग्रक दंड
leading roll	अग्रक रूला
lead mould	सीसा सांचा
leaf	वर्क, पत्र
lean matter	जटिल सामग्री
leather board	चर्म गत्ता
leatherette	कृत्रिम चर्म
leather joints	चर्म जोड़
ledger paper	वहीखाता कागज
left handed	वाम हस्ताचित्र परिचय
legend	चित्र परिचय
legibility	सुवाच्यता
length	विस्तार
lens	लेंस
lens aberrations	लेंस विपथन
lens cover	लेंस आवरण
lens fare	अवांछित प्रकाश
lens holder	लेंस धारक
letter	अक्षर
letter assembly	अक्षर योजन
letter head	पत्र शीर्ष
lettering piece	पाठनाभ चिप्पी
lettering the spine	पीठांकन
letter press	अक्षर मूद्रण/लेटर प्रेस
letter press machine	अक्षर मूद्रण मशीन, लेटर प्रेस मशीन
letter spacing	अक्षर अंतराल
Levant leather	लीवंत चर्म
lever	1. श्राम छद्म/लीवर
	2. उत्तोलक
lever, feed guide	भरण निदेशक लीवर

lever, foot check	पद नियंत्रित लीवर
lever, gripper pin	शाभ पिन लीवर
levigation	पेषण
levigator	पेषक
lexide cover	लेक्साइड कवर
library binding	लाइब्रेरी बाइंडिंग/पुस्तकालयी जिल्दबंदी
library, edition	पुस्तकालय संस्करण
lifting sucker	उत्थापक चूषक
ligature	युक्ताक्षर
light, jet	प्रधार प्रकाश
light bullets	प्रकाश गॉलियां
lighting effect	आलोकन प्रभाव
light table	प्रकाश मेज
light trap	प्रकाश रोधक
liquid concentrate	द्रव सांद्र
light face	हल्का टाइप/सफेद टाइप
light fastness	रंग पक्कापन
light integrating meter	समाकलन प्रकाश मापी
light integrator	प्रकाश समाकलक
light intensity	प्रकाश तीव्रता
limited edition	सीमित संस्करण
limp binding	लचीली जिल्द
line binder	अनुक्रम बंधक तंत्र
line block	लाइन ब्लॉक
line casting machine	पंक्ति ढलाई मशीन
line composition	पंक्ति योजना
lined board	अस्तरी गत्ता
line copy	रेखा मूल
line drawing	रेखा चित्र
line engraving	रेखा उत्कीर्णन
line gauge/pica scale	मूद्र मापनी/पाइका माप
line halftone combined blocks	रेखा हाफटोन ब्लॉक/रेखा छायाभ ब्लॉक

linear paper
 line art
 linen finish
 linenizing calender
 linenizing cylinder
 linen paper
 line plate
 line print
 lining
 lining paper
 lining up table
 linocut
 linotype
 lino type, all purpose
 linting
 liquid drier
 liquor
 litho
 litho crayon
 lithograph
 lithographer
 lithography
 lithography process
 lithoinker
 lithopress
 lithopress man
 lithoprinter
 litmus paper
 livering
 loading
 local etching
 localised water mark

रैखिक कागज
 रेखा कलाकार्य
 लिनन परिष्कृति
 लिननीकरण कलेडर
 लिननीकरण बल्लन
 लिनन कागज
 लाइन प्लेट
 लाइन प्रिन्ट
 अस्तर, अस्तरण
 अस्तरी कागज
 मिलान मेज
 लिनोलीयम ब्लाक
 लाइनोटाइप
 सर्वकारी लाइनोटाइप
 रेशा निकलना/लिंट निकलना
 द्रव शुष्कक
 द्राव, लिकर
 लिथो/शिला
 लिथोक्रियान
 लिथो मुद्रित/शिला मुद्रित
 लिथो मुद्रक/शिला मुद्रक
 लिथो मुद्रण/शिला लिपि
 लिथो प्रक्रम
 लिथो मसिकमी
 लिथोप्रेस
 लिथो प्रचालक
 लिथो मुद्रक
 लिटमस कागज
 चीमडन
 भरण
 स्थानीय निक्षारण
 स्थानिक जल चिन्ह

local reduction	स्थायिक अपचयन
lock	पाक
lock stitch	पाश सिलाई
logo/Logotype	नाम शैली
logography	बद्धाक्षर ढलाई
logo type (logo)	नाम शैली/पहचान चिन्ह
long ascender	दीर्घ आरोहक
long bodied type	दीर्घधार मद्धाक्षर, दीर्घ काय टाइप
long descenders	दीर्घ अवरोहक
long direction/machine direction	तन्तु दिशा/मशीनी दिशा
grain direction	लंबा मोड़, अनुदैर्घ्य मोड़
long fold	अनुदैर्घ्य अर्द्ध पत्र/लंबार्ध पत्र
long folio	अनुदैर्घ्य तंतु
long grain fibres	दीर्घ तार मसी
long ink	दीर्घतर पृष्ठ
long paper	लांग प्राइमर
long primer	लंबी दाब
long run	अबद्ध सिर
loose	खुले पन्ने की जिल्द, अनाबद्ध जिल्दबंदी
loose leaf binding	अल्प क्वाथित
low boiled	निचली हीदी
low box	लघु अक्षर
lower case	निचली धानी, लघु अक्षर धानी
lower case	निचली निर्देशक चक्री
lower guide roll	हल्का परिष्करण
low finish	अल्पाम फ़ोटो
low key photo	निम्न वोल्टता आवेशक ग्रिड
low voltage charging grid	स्नेहक द्रव्य
lubricant	

lubricant	स्नेहक द्रव्य
lubrication	स्नेहन
ludo method	लूडो विधि
Ludlo casting	लूडलो ढलाई
Ludlo process	लूडलो प्रक्रम
luminosity	दीप्ति
lye	क्षार घोल
machine binding	मशीनी जिल्दबंदी
machine chase	मशीनी मुद्र चौकठा
machine coated	मशीन विलेपित
machine dried	मशीन शुष्कित
machine finish	मशीनी परिष्करण
machine finished	मशीन परिष्कृत
machine folding	यंत्र मुड़ाई/मशीनी मुड़ाई
machine glazed	मशीन काचित
machine glazing	मशीन काचन
machine minder	मुद्रित प्रचालक
machine proof	मशीन प्रूफ
machine revise	संशोधित मशीन प्रूफ
maching sewing	मशीन सिलाई
machine sized paper	मशीन माडित कागज
machine trimmed	यंत्र संकर्तित
machine wire	मशीन तार
made end paper	निर्मित अस्तरी कागज
made up proof	पृष्ठ प्रूफ
magazine	मैट्रिक्स धानी/मुद्र सांचा धानी
magenta contact screen	मजेन्टा सम्पर्क स्क्रीन
mailing	डाक प्रेषण
main lights	मुख्य प्रकाश
majuscule	दीर्घाकार
make over	सोंपना
make ready paper	तैयारी कागज
make up	पृष्ठ सज्जा

male die
 mallet
 manila sheet
 manual colour correction
 manuscripts
 map paper
 marble
 marble load
 marble paper
 marbling
 margin
 marginal note
 mask
 masking
 masking out
 mass bleeding pigment
 mass tone
 mat
 matching
 matching colour
 material
 matrix

 matrix board
 matrix casting process
 matrix paper
 matrix punch
 matt art
 matter (type matter)
 matt finish
 matt ink
 mature (conditioned)

नर डाई
 मंगरी
 मनीला कागज
 हस्त वर्ण संशोधन
 पांडुलिपि
 मानचित्र कागज
 गूलिका
 गूलिका भार
 अबरी कागज
 अबरीकरण
 हाशिया, उपांत
 उपांत टिप्पण
 मास्क प्रच्छादक
 प्रच्छादन
 तिररोहन
 2. मुद्रसांचा
 द्रव्यमान टोने
 सांचा
 मिलान
 वर्ण मिलान
 सामग्री
 1. गत्तासांचा
 2. मुद्रसांचा
 मुद्रसांचा गत्ता
 मुद्रसांचा ढलाई प्रक्रम
 आधान्नी गत्ता
 मुद्रसांचा पंच
 मॅट आर्ट कागज
 मुद्र सामग्री
 मॅट परिष्कृति
 मॅट मसी
 परिपक्व

mean line	मध्य रेखा
measure	माप
mechanical binding	यांत्रिक जिल्दबंदी
mechanical gathering	यांत्रिक मिसिल पूंजन
mechanical overlay	यांत्रिक आसंजनी
mechanical strain	यांत्रिक विकृति
mechanical wood pulp (ground wood)	यांत्रिक काष्ठ लुगदी
machinism, gripper	ग्रभ तंत्र
medicated paper	उष्चारित कागज
medium	मध्यम (माध्यम)
medium packing	मध्यम अस्तर
metallic ink	धातु मसी
metallic paper	धातुक कागज
metal plates	धातु प्लेट, धातु पट्ट
meterological symbols	मौसम संकेत
mezzotint	मेजोटिंट
mica paper	अभ्रक कागज
micrometer	माइक्रो मीटर/सूक्ष्ममापी
middle space	मध्य अन्तराल
middle tone	मध्याभ
middle tone stop	मध्याभ द्वारक
mill board	मिल गत्ता
milling	भूमिकर्तन
mimeograph	अनुलिपित्र
mimeograph sheet	अनुलिपित पत्र
miniature	लघु चित्र/लघु रूप
minion	मिनियन, सात पाइंट का मुद्राक्षर
minuscule	लघु अक्षर
misprint	मुद्रण त्रुटि
mist board—mist gray	धूमिल गत्ता
mitered	कोण कर्णित, कोणित

miterer
 mitering
 mixer
 model
 modern face
 modifier
 moire pattern
 moiotine adaptation
 moisture content
 montage
 morocco leather
 mortar test of bleeding
 motor driven arcs
 motor power machine
 mount
 mounting
 moving gauge
 mull
 mul cloth
 muller
 multi colour printing
 multigraph
 multi-mount block
 multiple
 mutiple dot
 multiple gauge
 multiple negative
 multiple reproduction
 multiple rule
 mushroom dot

कोण कर्तक
 कोण कर्तन
 मिश्रक
 प्रतिरूप
 आधुनिक मुद्रमुख
 संशोधक
 मोयरे पैटर्न/मोयरे पैटर्न
 आर्द्रता अन्कूलन
 आर्द्रतांश
 मोंताज, संग्रथिका
 मोरक्को चर्मी/मोरक्को चमड़ा
 स्याही जल विलयन मोरटर परीक्षण
 मोटर चालित आर्क
 विद्युत मशीन
 आधार
 आधार चढ़ाना, जड़ना, मड़ना, आरोपण
 चल प्रमापी
 मलमल
 मलमल
 पेषणी पत्थर
 बहुरंगी छपाई
 मल्टीग्राफ मशीन
 बहु आरोपित ब्लक
 बहु
 बहु बिन्दु
 बहु प्रमापी
 बहु मुद्रण
 बहु नेगेटिव
 युक्त रोल्लिका
 छत्रक बिन्दु

N

nailing	कील लगाना
nap roller	चर्म रूला
narrow faint	संकीर्ण रेखांकन
natural sulphite	प्राकृतिक सल्फाइट
natural text card	मूलपाठ कार्ड
negative type wipe on plate	नेगेटिव प्रौद्योगिक आन प्लेट
nesting	नीड़न
news photograph	समाचार चित्र
news print	अखबारी कागज
Newton ring	न्यूटन रिंग
negative	नेगेटिव
negative, screened	जालित नेगेटिव
negative paper	नेगेटिव कागज
nib	निब
nick	संकेत खांच
nipping	दबाना
nipping press/nipper	दाबक
nitric acid etching	नाईट्रिक अम्ल उत्कीर्णन
nom-de-plume	छद्मनाम
non bleeding	अस्रावी
non blinding lacquer	बिंब रक्षी लैकर
non-drying	अशुष्की
non-image area	अबिम्ब क्षेत्र
non-printing area	अमृद्र क्षेत्र
non-rubbing ink	घर्षणरोधी स्याही
notation	प्रतीकांकन
notch	खांच
notch bar	खांच दंड
notting coins	नॉटिंग पन्नी
numbering	संख्यांकन

nut
not, adjusting
nut, butterfly
nut & bolt
nylo plate

ढिबरी
समायोजक ढिबरी
तितली ढिबरी
ढिबरी काबला
नाइलो प्लेट

O

objective test
oblong
oblong/land scape
ochre
octavo
odd folio
odd page
offcut
offprint
offset printing
offset, dry (letter set)
offset cartridge paper
offset printing
offsetting
offshade
oil can
oiled board
oiled stencil
oil painting
oil proof paper
old paper pulp
one letter index
opacity

वस्तुपरक परीक्षण
पड़ा
भूच्छय/पड़ा पृष्ठ
गैरिक
अष्टमांश
विषम पन्ना
विषम पृष्ठ
अपकाट
अतिरिक्त प्रति
आफसेट मुद्रण/परोक्ष मुद्रण
अनाद्वै आफ सेट (लेटरसेट)
आफसेट कार्टिज कागज
आफ सेट मुद्रण
आफसेटीकरण, पत्रांतरण, आफसेटिंग
अपवर्णी
तेलकूपी
तैलित गत्ता
तैलित स्टैसिल
तैल चित्र
तैलसह कागज
रद्दी कागज लुगदी
एकाक्षर सूचक
अपारदर्शिता

opal	दूधिया
opaline	दूधिया कागज
opaquing	अपारदर्शीकरण
opaquing mask	अपारदर्शी प्रच्छादक
open face	विवृत फलक
open letter	विवृत अक्षर
open matter	विवृत सामग्री
optical density	प्रकाशीय घनत्व
optical centre	दृश्य केन्द्र
optics	प्रकाशिकी
original art	मूल चित्र
ornaments	अलंकार
orthochromatic film	आर्थोक्रोमैटिक फिल्म
orthochromatism	आर्थोक्रोमैटिकता
oscillator	दोलक
out	लुप्त
outer margin	बाह्य उपांत
outline method	रूपरेखा विधि
out of print	अप्राप्य
out of stock	अनूपलब्ध/स्टाक में नहीं
out set	1. बर्हिनिष्ट 2; बाह्य रोपण
over correction	वर्हिक्शन
outsetting	उपरि सिलाई
overcasting	अति संशोधन
overdeveloping	अधिविकासन
overfeeding	अतिभरण
overfelts	उपरि नमदा
over heating	अधितापन
overlap	अतिव्यापन
overlay	शीर्ष आसंजनी
overlay, long	मुद्रगता आसंजनी

overlay, gutta parcha
 overlay, mechanical
 overlay, photographic
 overlay, powder
 overlay, primation
 overlay, lacolite
 overlay, metal
 over packing
 overprinting
 over run (lamp)
 over running
 overs
 oxidation
 oxy cellulose
 ozone paper

गटापार्चा शीर्ष आसंजनी
 यांत्रिक शीर्ष आसंजनी
 फोटो ग्राफी शीर्ष आसंजनी
 चूर्ण शीर्ष आसंजनी
 प्रिमाटॉन शीर्ष आसंजनी
 लोकोलाइट शीर्ष आसंजनी
 धातु शीर्ष आसंजनी
 अति अस्तरण
 अधि मुद्रण
 अधितप्त लैप
 अधिक मुद्रण
 अतिरिक्त कागज
 आक्सीकरण
 आक्सी सेलूलोज
 ओजोन कागज

P

pack
 package
 package paper
 packaging
 packing
 pad
 padding
 paddle
 page cord
 page gauge
 page make up
 page proof
 pagination
 painting

संकुल, पैक
 पैकेज, वेष्टन
 वेष्टन कागज
 पैकेज बंदी
 पैक करना
 गद्दी पत्रावली
 1. गद्दी लगाना 2. अस्तर लगाना
 पैडल/पदिक्
 डोरी
 पृष्ठ प्रमापी
 पृष्ठ सज्जा
 पृष्ठ प्रूफ
 पृष्ठ संख्यन
 चित्रण, चित्र

pallet	चौकी, दाबनी
pallet knife	पिट्टका छुरी, प्लेट छुर
pamphlet binding	पैमफ्लेट जिल्दसाजी
panchromatic	सर्व फिल्म
panchromatic film	सार्ववर्णिक फिल्म
panel	पैनेल
panel back	पैनेल पीठ
panel board	पैनेल पट्ट
pantograph	पंटोग्राफ, अनुरेखित्र
pantone	पैटोन
paper (stock)	कागज
paper, substance of (paper weight)	कागज भार
paper back	पेपर बैक
paper binding	कागजी जिल्दबंदी
paper caliper	कागज मोटार्ड
paper cloth	कागज वस्त्र
paper conditioning	कागज अनूकूलन
paper cover (edition)	कागजी आवरण (संस्करण)
paper dust	कागज चूर्ण
paper finish	कागज परिष्करण
paper frame	कागजी चोखटा
paperine	पेपरीन
paper making machine	कागज निर्माण मशीन
paper maker	कागज निर्माता
paper mill	कागज मिल
paper plate	कागज प्लेट
paper punching	कागज छिद्रण
paper smoothness	कागज चिकनाई
paper storage	कागज भंडारन
paper stretch	कागज विस्तृति
paper varnish	कागज वार्निश

papier mache	पेपर मैशी
papyrotype	पेपाइरोटाइप
papyrus	पपाइरस
paraffin	पेराफिन
paraffin wax sizing	पेराफिन मोम माड़ीकरण
paragraph	पैरा
parallel approach platen	समान्तर दाब पटल
parallel folding	समान्तर बलन
parallel folding	समान्तर मुडाई
parallel prong binders	समान्तर कांटेदार जिल्दबंधक
parchment	पार्च मेन्ट, चर्मपत्र
parachmentization	चर्मपत्रण
parchment paper	पार्चमेन्ट कागज, चर्मपत्र
parentheses	लघु कोष्ठक
paring	छिलाई
passed proof	स्वीकृत प्रूफ
paste board	परती गत्ता
pasted	चिपका हुआ, चिपका
paste down sheet	आसंजित पत्रक
paste drier	लेप शुष्कक
pastel drawing	खडिया चित्र
pasteless board	लेप रहित गत्ता
pastel paper	पेस्टल कागज
paste up	आसंजित
pasting	चिपकाना
patch up sheet	चिप्पी कागज
pattern paper	प्रतिरूप कागज
pawl	कूत्ता
pawl clutch	कूत्ता श्राभ
pearl	पर्ल
pebble finish	गूटिकीय परिष्कृति
pecto cellulose	पेक्टो सेल्यूलोज

piercing
 pencil
 pencil drawing
 penetration
 pen flash light
 penumbra
 penumeral shadow theory
 perfect binding
 perfect copy
 perfecting
 perfecting press-perfector
 perforating
 perforating rule
 perforation
 permanent changes
 permanent colour
 permeability
 perspective
 permeability of paper
 p.h. (P.H.)
 phantom back ground
 phosphor-bronze bush
 phosphoric acid
 photo
 photo black
 photo composing
 photo copier
 photo copying
 photo electro units
 photo engraver
 photo engraving
 photogenic

बंधन
 पेन्सिल
 पेन्सिल आरेख
 अन्त : वेधन
 पैन आशुदीप
 उपछाया
 उपछाया सिद्धांत
 आसंजी जिल्दबंदी
 पूर्ण प्रति
 उभय मुद्रण, दुपिठी छपाई
 उभय मुद्रित दुपिठी मशीन
 संछिद्रण
 छिद्रक रीखका
 संछिद्रण
 स्थायी परिवर्तन
 पक्का रंग, स्थाई रंग
 पारगम्यता
 परिप्रेक्ष्य
 कागज की पारगम्यता
 पीएच
 कृत्रिम पृष्ठ भूमि
 फास्फर ब्रांज बुश
 फोस्फोरिक अम्ल
 चित्र
 काला फोटो कागज
 फोटो कम्पोजन/फोटो कम्पोजिंग
 फोटोलिपिक मशीन, फोटोकापियर
 फोटो प्रतिलिपिकरण
 प्रकाश विद्युत इकाई
 फोटो उत्कीर्णक
 फोटो उत्कीर्णक प्रक्रिया
 फोटो योग्य

photographer	छाया चित्रकार, फोटोग्राफर
photographic lighting	फोटो ग्राफीय प्रकाश
photographic line design	फोटो रेखा अभिकल्प
photographic overlay	फोटो शीर्ष आसंजनी
photographic paper	फोटो कागज
photographic pattern design	फोटो प्रतिरूप अभिकल्प
photographic print	फोटो प्रिंट
photo graveur	फोटो ग्रेव्योर
photolithography	फोटोलिथोग्राफी
photo mechanical	फोटो यांत्रिक, प्रकाश यांत्रिक
photomechanics	फोटोयांत्रिकी
photometer	फोटोमीटर, प्रकाश मापी
photo-off-set	फोटो आफसेट
photon	फोटान
photo opaque	फोटो अपार्य
photo printing	फोटो मुद्रण
photosilhouiting	फोटो छाया चित्रण
photo tone translation	फोटो छायाभ उपांतरण
photo polymer printing	फोटो बहुलक मुद्रण
photo printing	फोटो मुद्रण
photo resist	फोटो प्रतिरोधी
photostat	फोटो स्टेट
phototype setting	फोटो अक्षर योजन
photo zincography	फोटो जस्त मुद्रण
pica	पाइका
pick brush	पिक ब्रूश
picking	उल्लेपन
picking/plucking	उखड़ना
pick resistance	1. पिक प्रतिरोध 2. उखड़ाव प्रतिरोध
pick tests	पिक परीक्षण

pictorial effect	चित्र प्रभाव
pie	पाई
pig leather	सूकर चर्म
pigment	वर्णक
pigmented paper	वर्णक कागज
pile	ढेर/पुन्ज
piling	पुन्जन
piling of ink	स्याही जमाव
pin bar	पिनबार
pin hole	सूची छिद्र
pink spot	गूलाबी स्थल
pitch line	पिच रेखा
pin mark	पिन चिन्ह
planer	समतलक
plank	तस्ता/पटरा
planographic printing	समतल मुद्रण
plastic binding	प्लास्टिक जिल्द
plasticiser	सनभ्यकारक
plate, bimetal	द्विधातु प्लेट
plate, black	काली मुद्रण प्लेट
plate, combination	युक्त मुद्रण प्लेट
plate, cyan	नील हरित मुद्रण प्लेट
plate, glazing	काचन प्लेट
plate, magenta	मैजेन्टा मुद्रण प्लेट
plate, presensitized	पूर्व संबोधित प्लेट
plate, trimetal	त्रिधातु प्लेट
plate, yellow	पीली मुद्रण प्लेट
plate grain	प्लेट ग्रैन
plate making/block making	प्लेट बनाना/ब्लॉक बनाना
platen bearer	दाब पटल वाहक
platen	दाब पटल प्लेटन
plough cutting	हल कतर्न

plucking
 plucking of paper
 plunger
 pneumatic press
 point light source
 polishing
 poor dot structure
 poor duplication
 porcelain paper
 porosity
 positive
 powder, fusion
 powderless etching
 point system
 post binding
 post treatment
 precepitation
 pre-etch
 preface
 pre-grained plates
 pre graining
 preliminary matter
 pre-make ready
 pre-press
 pre-print
 pre separated art work
 preservative (materials)
 press test
 pre treatment

1. उत्पादन 2. उखड़ना
 कागज की परत उखड़ना
 प्लंजर
 वायु चालित दाबित्र
 बिन्दु प्रकाश स्रोत
 पालिश करना
 खराब बिन्दु बनावट
 कुप्रतिलिपिकरण
 पोर्सलीन कागज
 संरधता, सरंधू
 पाजिटिव, पूर्व संवेदित प्लेट
 गलन पाउडर
 अचूर्ण निक्षारण
 पॉइंट प्रणाली
 स्तंभ जिल्दबंदी
 पश्च उपचार
 अवक्षेपण
 पूर्व निक्षारण
 आमूह
 पूर्व कणित प्लेट
 पूर्व रूक्षण
 प्राथमिक सामग्री
 पूर्व तैयारी
 मुद्रण पूर्व
 पूर्व मुद्र
 पूर्व पृथककृत कला कार्य
 परिरक्षी
 दाब परीक्षण
 पूर्व उपचार

primary binding
 primary colour
 priming
 print
 printability
 printed edge
 printed publicity
 printed source
 printer
 printer, alphanotype
 printer editor
 printer's mark =
 printers trade mark
 printer's ream
 printing
 printing, aniline
 printing, block
 printing, cloth
 printing, contact
 printing, container
 printing, enamel (paper)
 printing, wet-on-wet
 printing area
 printing cycle
 printing down frame

 printing frame
 printing paper
 printing trade
 printline
 print media
 print order

प्राथमिक जिल्द बंदी
 मूल वर्ण
 प्राथमिक तैयारी
 मुद्र
 मुद्रणीयता
 मुद्रित कोर
 मुद्रित प्रचार
 मुद्रित स्रोत
 मुद्रक
 अल्फाटाइप मुद्रण मशीन
 मुद्रक संपादक

 मुद्रक व्यवसाय चिन्ह
 मुद्रक रिम (500 शीट)
 मुद्रण/छपाई
 एनिलीन मुद्रण/एनिलीन छपाई
 ब्लाक मुद्रण
 कपड़ा मुद्रण
 स्पर्श मुद्रण
 डिब्बा मुद्रण
 इनेमल (कागज) मुद्रण
 आर्द्र मुद्रण
 मुद्रण क्षेत्र
 मुद्रण चक्र
 प्रिंटिंग डाउन फ्रेम,
 भा मुद्रण फ्रेम
 मुद्रण ढांचा/छपाई चौखटा
 1. फोटो कागज 2. छपाई कागज
 मुद्रण व्यवसाय
 नाम पंक्ति, मुद्रक पंक्ति
 मुद्रण माध्यम
 मुद्रण आदेश

print order proof
 print quality
 prints
 prism
 process
 process block
 (colour blocks)
 process camera
 process colour printing
 process engraving =
 photo engraving
 processing shrinkage
 process ink
 process inks
 process lens
 production
 production manager
 progressive proof
 projection
 prong
 projection printing
 proof
 proof, clean
 proof, final
 proof, foundry
 proof, galley
 proof, hand
 proof, machine
 proof, page
 proof, print order
 proof, rough

मुद्रण आदेश प्रूफ, छापाई आदेश प्रूफ
 मुद्रण गुणता
 प्रतियां
 प्रिज्म
 प्रक्रम
 वर्ण ब्लॉक

प्रोसेस कैमरा, प्रक्रम कैमरा
 प्रक्रमी वर्ण मुद्रण
 फोटो उत्कीर्णन

संसाधन संकुचन
 प्रक्रम मसि/प्रोसेस स्याही
 प्रक्रमी स्याहियां
 प्रक्रमी लैंस/प्रासेस लैंस
 उत्पादन
 उत्पादन प्रबंधक
 प्रगामी प्रूफ
 प्रक्षेपण
 कंटोदार भूजा
 प्रक्षेप मुद्रण
 प्रूफ
 स्वच्छ प्रूफ
 अंतिम प्रूफ
 ढलाई प्रूफ
 गेली प्रूफ
 हस्त प्रूफ
 मशीन प्रूफ
 पृष्ठ प्रूफ
 मुद्रणादेश प्रूफ
 कच्चा प्रूफ

proof, second
 proof, third
 proof correction
 proofing
 proofing chromo
 proofing paper
 proof press
 proof reader
 proof correction }
 proof reading }
 proof reading mark
 proof sheet
 proportionally spaced
 character
 publisher's imprint
 pull
 pulling, proof
 pulp (stock)
 pulp agent
 pulp board
 pulp colour
 pulp drying machine }
 (pulp machine) }
 pulp engine
 pulper
 pulp mill
 pulp roller
 pulp water (back water)
 pulp wood
 pumice powder
 punch
 punch, register
 punching

द्वितीय प्रूफ
 तृतीय प्रूफ
 प्रूफ शोधन
 प्रूफ उठाना
 सुर्लोपित प्रूफ कागज
 प्रूफ कागज
 प्रूफ प्रेस
 प्रूफ शोधक
 प्रूफ शोधन
 प्रूफ शोधन चिन्ह
 प्रूफ पत्र
 समांतरालित मुद्राक्षर
 प्रकाशक विवरण
 1. खींचना, 2. कच्चा प्रूफ
 प्रूफ उठाना
 लूगदी
 लूगदी कारक
 लूगदी गत्ता
 लूगदी रंग
 लूगदी शोषित्र
 लूगदी इंजन
 लूगदी यंत्र
 लूगदी मिल
 लूगदी बेलक
 लूगदी जल
 कठ लूगदी
 प्यूमिस पाउडर
 छिद्रक
 मिलान, छिद्रक
 छिद्रण

punch register system
 pure spectrum
 push knife
 P V A

quad
 quad guide
 quantity
 quarter binding
 quarto
 quarty key board
 quick cook
 quick setting ink
 quire
 quoin
 quotations

rag = stuff (rag pulp)
 rag boiler
 rag breaker
 rag content
 rag cutter
 rag dust
 rag engine
 rag house
 rag mill (paper mill)
 rag pulp
 rag thrasher
 ratchet
 ratchet key
 readability

छिद्र मिलान प्रणाली
 शुद्ध स्पेक्ट्रम
 दाब छुरी
 पी.वी.ए.

Q

क्वाड
 क्वाड निदर्शिका
 मात्रा
 चतुर्थांश जिल्दबंदी
 चतुर्थांश
 क्वाटी कूजी पटल
 तुरत परक
 आश् छड़ स्याही
 दस्ता
 पाषणी, क्वायन
 भरक, कोटेशन

R

रिचथड़ा
 रिचथड़ा वायलर
 रिचथड़ा भंजक
 रिचथड़ा अंश
 रिचथड़ा कर्तक
 रिचथड़ा धूल
 रिचथड़ा इंजन
 रिचथड़ा घर
 कागज मिल
 रिचथड़ा लुग्दी
 रिचथड़ा धुनाई मशीन
 रैचेट
 रैचेट कूजी
 सुपाठ्यता

readable type
 reader
 reader's box
 reading room
 ready to print
 ream
 ream wrapper
 rear assembly
 receiving dryer
 recessed circumference
 recess printing
 (gravure)
 recoating
 rectangular opening
 recto
 red dye
 redevelopment
 red matrix paper
 reducer
 reduction
 reel
 reeler
 reel fed
 reeling machine
 reel printing
 reference line
 refining
 refining of pulp
 reflectance
 reflection
 reflection density
 reflection original

सुपाठ्य मुद्राक्षर
 पाठक, वाचक
 वाचक कक्ष
 प्रूफ शोधक कक्ष
 मुद्रण हेतु तैयार
 रीम
 रीम वंष्टक
 पार्श्व समन्वायोजन
 अभिग्राही शोधक
 खांचेदार परिधि
 अवतल मुद्रण
 पुनर्लेपन
 आयत द्वार
 दाहिना पृष्ठ
 लाल रंजक
 पुनर्विकासन
 लाल सांचा कागज
 अपचायक, तनुकारक, न्यूनक
 अपचयन, न्यूनन
 रील
 चरखी
 रील भरित
 चरखी मशीन
 रील मुद्रण
 संदर्भ रेखा/निर्देश रेखा
 परिष्करण
 लुगदी परिष्करण
 परावर्तकता
 प्रतिबिम्ब/परावर्तन
 परावर्तन घनत्व
 परावर्तन मूल

reflection positives	परावर्तन पाजिटिव
reflection prints	परावर्तन चित्र
reflex copy	परावर्तन मूल
refraction	अपवर्तन
refrigerated storage	प्रशीतित भंडारण
register	मिलान
register marks	मिलान चिन्ह
register rack	मिलान रके
register trouble	मिलान कठिनाई
reglet	काठ पट्टी/रिगलेंट
reimposition	पूनः पृष्ठयोजन
reinforced binding	प्रबलित जिल्दबंदी
reissue (reprint)	पूनः मुद्र
rejects	त्यक्त/रद्द
relative humidity	आर्पक्षिक आर्द्रता
release	विमोचन
relief printing	उत्तल मुद्रण
removes (foot notes)	लघुतर टाइप
repeat pattern/repeats (=ghost)	आवती प्रतिरूप
replica	प्रतिकृति
reporter /correspondent	समाचारदाता/संवाददाता
reporting	समाचार लेखन/प्रेषण
reproduction	पूनरुत्पादन, प्रतिलिपि, प्रतिकृति
reproduction proof	प्रतिकृति प्रूफ
reproduction quality	प्रतिकृति गुणता
re-reeling machine	पूनः लपेटक मशीन
reset	पूनः अक्षर योजन/पूनः समायोजन
residual solvent	अवशिष्ट विलायक
resin	राल, रोजिन
restrainer	संयतकारी/निरोधक
retouching/finishing	परिष्करण

reversal	उत्क्रमण
reversible dimension changes	उत्क्रमय विभा परिवर्तन
reversing process	उत्क्रमणीय प्रक्रम
revised proof	संशोधित प्रूफ
ribbed	लहरिया
rice paper	तनु कागज
rider	रूलारोही
rigid	छड़/अनम्य
ring binding	छत्तेदार जिल्दबंदी
ring plate	वलय प्लेट
ripping knife	चीर, चाकू
rivers	धारा
rod binders	छड़ जिल्दबंदी
roll bars	बलेन बंड
roll calender stock	रोल केलेन्डरित स्टाक/रोल केलेन्डरित कागज
roll coats	रोल लेप
rolled	ताप बोलित
rolled finish	बोलित परिष्कृति
roll film	रोल फिल्म
roller, composition	सम्मिश्र रूला
roller, feeding	संभरक रूला
roller, guide	नियामक रूला
roller, intermediate	मध्य रूला
roller, oscillating	दोली रूला
roller, plastic	प्लास्टिक रूला
roller, synthetic rubber	कृत्रिम रबर रूला
roller, vibrating	कम्पमान रूला
roller arm	रूला भ्रजा
roller bar	रूला बंड
roller bearer	रूला धारक
roller carriage	रूला वाहक

roller pin
 roller runner
 roller setting
 roller skidding
 roller washing
 roll film camera back
 roll folding
 roman type
 rotary
 rotary press
 rotary printing
 rotating gripper
 rotating strainer
 rotogravure
 roughening
 rough proof
 rough sketch
 rough visual
 round cornering
 rounding
 round wire
 router blade
 routing
 routine machine
 rubber blanket
 rubberized fabric
 rubber cement
 rubber stereo
 rubber stamp mark
 rubbing
 rub proof

रूला पिन
 रूला घिरी
 बेलन स्थापन/रूला स्थापक
 रूला सर्पण
 रूला धुलाई
 रोल फिल्म कैमरा पीठ
 बेलनाकार मुड़ाई
 रोमन टाइप
 रोटरी, धूर्णी
 रोटरी मशीन
 रोटरी मुद्रण
 घूर्णी ग्रिपर
 घूर्णी छन्नक
 रोटोग्रेव्योर
 रूक्षण
 कच्चा प्रूफ
 कच्चा रेखाचित्र
 कच्चा दृश्यक
 गोल कोन कर्तन
 वक्रण
 गोल तार
 परिच्छेदन फलक
 परिच्छेदन
 परिच्छेदन मशीन
 रबड़ ब्लैकट
 रबड़ी कपड़ा
 रबड़ सीमेंट
 रबड़ स्टीरियो
 रबड़ मुद्रांक
 रगड़/घर्षण
 घर्षसह

rub resistance
 rub test
 (rubbing test)
 ruby
 rule
 rule, dotted
 rule, parallel
 rule, plain
 rule, single
 rule work
 ruling
 ruling machine
 run
 running heads
 run on matter
 run out

बंलित चिपकाया
 घर्षण परीक्षण
 रूबी
 रीखिका
 बिन्दुकी रीखिका
 समांतर रीखिका
 सादी रीखिका
 एकल रीखिका
 रेखण कार्य
 रेखण
 रेखण मशीन
 छापिये, कूल छपाई
 पृष्ठ शीर्ष
 अविच्छिन्न सामग्री/जारी सामग्री
 समाप्त होना

S

sad colour
 saddle sewing
 safe light
 sand blasting
 sand paper
 sandwiched packing
 sanserif type
 serif type
 saturation
 saw-dust paper
 sawn-in-back
 sawn-in-sewing
 scales free plate

फािका रंग
 मध्य धागा सिलाई
 निरापद प्रकाश
 बालू स्फोटन
 रेगमार
 मध्यवर्ती अस्तर/बिचला अस्तर
 शोशा रहित मुद्राक्षर/असैरिफ मुद्राक्षर
 सैरिफ मुद्राक्षर/शीशा मुद्राक्षर
 संतृप्ति
 बुरादा कागज
 चिरी पुस्त
 चिराई पश्च सिलाई
 पपड़ी मुक्त प्लेट

scaling the copy	मूल मापन
scanner	स्कैनर
scan plate	स्केन प्लेट
scoring/creasing	मोड़ रस्खन
scraper	खुरचनी
scraper board	खुरचगत्ता
scraping	खुरचना
scratch free plate	खरॉच मुक्त प्लेट
scratched paper	अबरी कागज
screamer	विस्मय चिन्ह
screen	जालक, स्क्रीन, छन्ना
screen angles	स्क्रीन कोण
screen calibration	स्क्रीन अंशाकन
screen distance	स्क्रीन दूरी
screen elevating mechanism	स्क्रीन उत्पापक यंत्रावली
screen exposure	स्क्रीन उद्भासन
screen gear	स्क्रीन गियर/जालक गियर
screen holder	स्क्रीन धारक
screened prints	स्क्रीनित छाप
screening	स्क्रीनन
screened paper	जालित कागज
screw	पेंच
screw, grub	अशीर्ष पेंच
screw action quoin	पेंचदार क्वायन
scribe	1. कातिब
	2. लिखना
script type	सुलेख मुद्राक्षर
scum	मलपेन, मैल
scumming	मलन
scaling paper	मोहरबन्दी कागज
scaling tape	मोहरबन्दी फाँटा
seasoning	संशोषण पकाई
secondary colour	द्वितीयक रंग

second impression	द्वितीय मुद्र/द्वितीय छाप
second lining	द्वितीय अस्तरण
second proof	दूसरा प्रूफ
section	जुज
security printing	प्रतिभूति मुद्रण
see copy	पाण्डुलिपि देखे
selenium plate	सिलेनियम प्लेट
self sealing	स्वतः मोहरबन्दी
semi cellulose	अर्ध सेलुलोज
semi chemical pulp	अर्ध रासायनिक लुगदी
semikraft paper	अर्ध बांसी कागज
semi colon	अर्ध विराम
semi grain blanket	अर्ध कण ब्लैकेट
sensitization	संवेदीकरण
sensitizers	सर्वेदक
set off	पृष्ठ दाग
set square	गुनिया
separate/of print	आफ प्रिन्ट/अनुमुद्र
separations	पृथक्करण
sequence, colour	रंग क्रम
serial	क्रमिक
series	मुद्र श्रेणी
serif	सेरिफ, अलंकार, शाशा
set (width)	अक्षर चौड़ाई
set and hold	कम्पोज कर, रोक
set flush	सीमान्त मुद्रण, समारम्भ
set solid	सघन कम्पोज/सघन अक्षर योजन
setting rule	अक्षर योजन पिट्टिका
sewing	सिलाई
sewing frame	सिलाई चौखट्टा
sewing thread	सिलाई धागा
sexto	षष्ठांश/छ : पेजी

shade	छाया
shaded letter	छायायुक्त अक्षर
shading	छायांकन
shadow	अल्पाभ
shadow density	अल्पाभ घनत्व
shaft	ईषा, शैफ्ट
shaft, feed guide	संभरक नियामक शैफ्ट
shaft, gripper	पकड़ शैफ्ट
shallow etching	मन्द निक्षारण
shallow tone	मन्दाभ
shank	मुद्राक्षर काया, टाइप काया
sharp	तीक्ष्ण
shave (= trimming)	छीलना, समांकर्तन
shaving	(1) संकर्तन (2) कतरन
sheathing paper	बिटमनी कागज
sheet	पत्र, पन्ना, पत्रक
sheet band	पत्र बन्ध
sheet control	पत्र नियंत्रण
sheet delivery	पत्र निकासी
sheet fed	पत्र भरित
sheet fed rotary machine	पत्र भरित धूर्णी मुद्रित्र/पत्र भरित रोटेरी मशीन
sheet fed gear	पत्र भरक गियर
sheet film	शीट फिल्म
sheet guide	पत्रक नियामक
sheeting	शीट काटना
sheet lined board	पत्रास्तरित गत्ता
sheet, stock	मुद्रित पत्रचय
sheet work	द्विफर्मी छपाई
shellac coating	चपड़ा लेपन
shiner	दीप्त कण चमकी
shiny	तैयार लुगदी

shooting
 shooting stick
 shore hardness
 short ascenders
 short descenders
 short ink
 shortness (of ink)
 shoulder
 show through
 shrinkage
 shuffling (fanning =
 auring)
 side bar
 side faced rule
 side heads
 side lay/side guide
 side lighting
 side mark
 side note
 side sewing
 side sorts
 side stick
 side stitching
 side wire stitching
 signature/section
 signature mark
 signatures
 silhouette
 silk screen
 silk stitching
 silk thread paper
 silk worm-egg paper

चित्र खींचना
 ठुकन्नी
 तट कठोरता
 लघु आरोहक
 लघु अवरोधक
 लघु तार मसी
 लसन्मूनता
 स्कंध
 पारदर्शिता
 संकुचन
 विस्फारण

 पार्श्व छड़
 पार्श्व मुन्नी रेखिका
 पार्श्व शीर्षक
 पार्श्व निर्देशक
 पार्श्व प्रकाश व्यवस्था
 पार्श्व चिन्ह
 पार्श्व टिप्पणी
 पार्श्व धागा सिलाई
 अल्प प्रयुक्त मृद्
 पार्श्व यष्टिका
 पार्श्व सिलाई
 पार्श्व तार सिलाई
 जुज
 जुज चिन्ह
 जुज चिन्ह
 छायाकृति
 सिल्क जालक (सिल्क स्क्रीन)
 रेशमी सिलाई
 रेशम युक्त कागज
 शहतूती कागज

silvering (of mirror)
 silver paper
 silver solvents
 single action air brush
 single book trimmer
 single colour machine
 single cylinder press
 single end paper
 single feather edge board
 single line half tone
 single quotation mark
 single reverser
 single rule
 single sheet feeder
 single spindle drill machine
 single stop
 sink top light table
 sita wood
 size
 size copy
 sizing of papers
 slab serif
 slabbing
 slide ring
 sliders
 slime spot
 slip
 slip proof (galley proof)
 slitting
 slitting machine
 slitting and winding machine
 slot

रजत लेपन
 रुपहला कागज
 रजत विलायक
 एकक्रिय वायु ब्रूश
 एकल पुस्तक संकर्तक
 इकरंगी छपाई मशीन
 एक बेलनी मशीन
 एकल अस्तरी कागज
 पतली कोर गत्ता
 रीखक हाफटोन
 इकहरा उद्धरण चिन्ह
 एकल उत्क्रमक
 एकल रीखका
 एकल पत्र भरक
 एकल तर्कु बरमा मशीन
 सम विराम
 प्रकाशी सिंक शीर्ष पटल
 सीता काष्ठ
 आभाप/साइज
 डमी
 कागज मांडीकरण
 सपाट शोशा
 समतलन
 सपी बलय
 सर्पक
 पंक्ति धब्बा
 तंतूछोर
 गेली प्रूफ
 चिराई, विदरण
 चिराई मशीन
 चिराई लपेटन मशीन
 खांचा

slotted hole	स्लाटित छिद्र
slug	पंक्तिगत
slug casting machine	पंक्ति ठलाई मशीन
slurring and doubling	रगड़ दाग
slurry	तैयारी लुगदी
small capital	लघु दीर्घाक्षर
small pica	लघु पाइका/11 पा. का मुद्राक्षर
smashing (nipping)	निपीडन
smudging	स्याही छितरण/पुतना
smudging	धब्बे पड़ना/कलंकन
snake slip	स्नेक स्लिप
snake stone	स्नेक स्टोन
snowflaking	हिमलव
soda pulp	सोडा लुगदी
soft dots	मृदु बिन्दु
soft leather	नरम चमड़ा
soft lighting	मृदु प्रकाश
solid area	ठोस क्षेत्र
solid board	ठोस गत्ता
solid matter	ठोस मुद्र सामग्री
solonoid arcs	सोलोनोयड आर्क
solvents	बिलायक
sorter	छटाई कार
sorting	काटना, छटाई
sorts	फुटकर टाइप
soyabean	सोयाबीन
space	1. अन्तराल, 2. भरक
space band	स्पेस बैंड
space rising	अन्तराल उत्थान
spacing	अंतरालन
specification	विनिर्देश
specimen page	नमूना पृष्ठ
speck	धब्बा
spectrum	स्पैक्ट्रम
spider web scum	सिल्ली मल

spike
 spine
 spiral
 spiral binding
 spiralic
 spirit wash
 split board
 split duct printing
 split filter method
 split fraction
 spoilage
 spot
 spot colour
 spots and hickies
 spotting
 spray dyeing
 spring back binding
 spring back sheet holder
 spring divider
 squabble
 square
 square edge
 squaring
 square cutter
 squared off
 square folding
 square serif
 squashing
 squeeze
 squeezing roll
 stabbing
 stabiliser

स्पाइक
 पृश्त, पीठ
 सर्पिल
 सर्पिल जिल्दबाजी/जिल्दबंदी
 सर्पिल प्रत्यास्थ
 स्परिट धुलाई
 विपाटित गत्ता
 विपाटित स्याही दान छपाई
 क्रमिक फिल्टर विधि
 पृथक भिन्नांक
 छपाई रद्दी
 दाग
 स्थानिक वर्ण
 धब्बे
 1. धब्बे ढकना 2. धब्बे डालना
 फुहार रंगाई
 स्प्रिंग बैक जिल्दबंदी
 स्प्रिंग बैक शीट धारक
 कमानी विभाजनी
 गिचपिच
 अधिकोर
 वर्ग कोर
 अधिकोरन, समकोणन
 समकोण कर्तक
 समकोण वर्तित
 समकोण बलन
 वर्ग शोश
 स्याही फैलना
 निचोड़ना, निष्पीडन
 निष्पीडन बेलन, निचोड़ बेलन
 बगली सिलाई, पार्श्व सिलाई
 स्थिरक

stacking	चट्टा लगाना
staggered	असम्मूख सांतरित
staging	ढकना
stained edge	धब्बेदार किनारा/अभिरंजित किनारा
stained paper	अभिरंजित कागज, धब्बेदार कागज
staining	धब्बे डालना, अभिरंजन
stains	धब्बे
stair step layout	सोपान विन्यास
stamp	मूद्रा, मूहर, ठप्पा
stamped paper	मूद्रांकित कागज, स्टैप पेपर
stamping, blind	स्याही रहित ठपाई
stamping machine	ठपाई मशीन
standard spelling	मानक वर्तनी
standing forme	रक्षित फर्मा
standing matter	रक्षित सामग्री
standing press	खड़ा दाबक
standing type	रक्षित टाइप
starch paper	मांडीदार कागज
starter	प्रवर्तक
static electricity	स्थैतिक विद्युत
static neutralizer	स्थैतिक नैऋणभावक
stationary printing	लेखक सामग्री मूद्रण
steam set ink	भाप शुष्क स्याही
steel engraving	इस्पात उत्कीर्णन
stencil paper	स्टींसल कागज
stencil printing	स्टींसल मूद्रण/स्टींसल छपाई
step wedge	स्टेप वेज/धूसर क्रम पारदर्शिका
stereo	स्टीरियो
sterio type	स्टीरियो टाइप
stereo type metal	स्टीरियो धातु मेटल
stereo type plate	स्टीरियो प्लेट
stereotyper	स्टीरियो ढालक

stereotyping	स्टीरियो हसाई
stereotyping equipment	स्टीरियो टाइप
stet	यथावत
stick = composing stick	संयोजन यष्टिका
stick uptake	ताव उत्थापक
stiff ink	गाढ़ी स्याही
stiff varnish	गाढ़ी वार्निश
stipple	बिन्दु चित्रण
staging lacquer	स्टेजिंग लैकर
star shaped stop	तारा द्वारक
star target	स्टार टारगेट
static eliminator	स्थिर विद्युत विलोपक
stencil removing	स्टेंसिल हटाना
step & repeat	पदक्रम आवर्ती
stitching	तार सिलाई
stop pattern	विराम प्रतिरूप
stop ruling	विराम रेखा
storage	भंडारण
storing racks	भंडारण रैंक
straw board	तृश गत्ता
stripping	विलगन/विपटन
stripping film	स्ट्रिपिंग फिल्म/विपटनी फिल्म
stripping layer	विपटनी परत
stroke	स्ट्रोक, आघात, रेखा
stuff	1. स्टाफ 2. लुगदी
stuff chest	लुगदी कोष्ठ
style	शैली
style book	शैली पुस्तक
style of the house	प्रकाशक शैली, मुद्रणालय शैली
stylus	शलाका कंटिका
sublimation	उर्ध्वपासन
subtractive colour	वियोजी रंग

subtractive primaries
 substratum
 sub title
 sucker
 sucker, feeding
 sucker, forwarding
 sucker, lifting
 sucker bar
 sucker pad
 suction feeder
 superior figure & alphabet
 surface characteristic
 surface printing
 surface treatment
 swing cylinder
 swing feed
 synthetic glue

वियोज्य मूल वर्ण
 अधस्तल
 उपशीर्षक
 चूसक
 भरण चूसक
 अग्रण चूसक
 उत्थापन चूसक
 चूसक दंड
 चूसक गद्दी
 चूसक भरक
 उच्च अंक एवं अक्षर
 पृष्ठीय अभिलक्षण
 समतल मुद्रण
 पृष्ठ उपचार
 दोली बेलन
 दोली भरण
 कृत्रिम सरसे

T

tab index
 tack
 tacketing
 tacky coating
 tang
 tank
 tape sewing
 tauber multi ring
 temperature conditioning
 tearing strength
 temperature control sink
 tensile strength

टेब सूचकाक्षर
 लेस
 तांत टंकाई
 लसदार परत/लसदार लेपन
 टंगा/चूल
 टंकी
 फीता सिलाई
 टावर बहुवलय
 ताप अनुकूलन
 विदारण सामर्थ्य
 ताप नियंत्रक हीदी
 तनन सामर्थ्य

tenon saw	चूल आरी
text	पाठ्य, पाठ
thematic photo combination	विषयक फोटो संयोजन
thermal expansion	तापीय प्रसार
thermostat	तापस्थापी
thin knife	पतली छुरी
thinner	विरलक
thread	धागा
three knife trimmers	त्रिछुरी संकर्तक
three point register pins	त्रिबिन्दू मिलान पिन
three quarter binding	त्रि चतुर्थांश जिल्दबंदी
throng	थ्रॉंग
time-gamma curve	समय गामा वक्र
timer	समयांकक
tinned metal wire	समय ताप वक्र
time-temperature curve	टिनदार तार
tint	छायाभ, आभा
tinging	आभाकरण
tint sheets	वर्णभि पत्रक
tinging strength	आभाकरण क्षमता
tipping	चापा लगाना
tissue paper	तंतूल कागज
tonal effects	छायाभी प्रभाव
tonal range	छायाभ परिसर
tonal value	छायाभी मान
tone correction	छायाभ शोधन
tone density	छायाभ घनत्व
tone values	छायाभ मान
tooling	अलंकरण
top folio	उत्पृष्ठांकन
touching	आशोधन
toughened glass	दृढीकृत कांच

trace	अनुरेखन
trace storage	अनुरेख भंडारण
transfer frame	अंतरण फ्रेम
transmission copy	पारदर्शी चित्र
transmission density	प्रेषण घनत्व
transparency	पारदर्शिका
transparency holder	पारदर्शिका धारक
tri-metal plate	त्रिधातु प्लेट
trim marks	छटाई चिन्ह
trimmed	समाकर्तित
trimmed book	समाकर्तित पुस्तक
trimming	समाकृतन/बुरखाई
trindle	नाल ग्राम
triple stop	त्रि-विराम
trouble shooting	दोष निवारण
tusche	दुशे
two letter index	द्वि अक्षर सूचक
tying	बांधना
type high gauge	टाइप प्रमापी
type proof	टाइप प्रूफ
type strokes	टाइप रेखा

U

ultra violet light	पराबैंगनी प्रकाश
umbra	प्रच्छाया
uncoated papers	अलोपित कागज
under colour removal	अधोः वर्ण विलोपन
under cut	अधः काट
undercutting	अधः कर्तन
under development	अव विकासन
underprint	प्रकाशनाधीन

undertone
 untrimmed book
 unwanted area
 upright

अंतिमरहित टोन
 असमाकर्तित पुस्तक
 अवांछित क्षेत्र
 खड़ा, अनुप्रस्थ

V

vacuum
 vacuum back
 vacuum film holder
 varnish
 vehicle
 vellum
 verso
 vertical camera
 vertical whirler
 vibrating
 viewing light
 vignetting
 viscometer
 viscosity
 viscosity of ink
 visibility

निर्वात
 निर्वात पीठ
 निर्वात फिल्म धारक
 वार्निश
 वाहक द्रव
 सूवत्स चर्म
 बायां पृष्ठ
 उदाग्र कैमरा
 उदग्र आवर्तक
 कंपन
 दर्शक प्रकाश
 विगनेटन
 श्यानता मापी
 श्यानता
 स्याही श्यानता
 सूक्ष्मता

W

washout
 wastage
 water bleeding
 water colour drawing
 water colours
 water development
 water in ink emulsion

वाश आउट
 अपमृद्घण
 जल विलयन
 जलरंग चित्र
 जल रंग/वाटर कलर्स
 जल विकासन
 जल मिस पायस

water mark
 water proof
 water temperature control
 wax ink
 weak dots
 wedge spectrogram
 wet end
 wet plate
 wet printing
 wetting agent
 wet washing
 whirler
 whirler speed
 wipe on plate
 wire side
 wire side end
 wire stitching
 woodcut block
 wooden quoin
 work and tumble
 work and turn
 work and twist
 work and tumble imposition
 works end turn imposition
 works and twist imposition
 wratten filter

जल चिन्ह
 जलसह
 जल ताप नियंत्रण
 मोम स्याही
 क्षीण बिन्दु
 फन्नी स्पेक्ट्रम चित्र
 गीला सिरा
 आर्द्र प्लेट
 आर्द्र मुद्रण
 आर्द्रक
 जल धुलाई
 आवर्तक
 आवर्तक चाल
 वाइप आन प्लेट/प्रौद्योगिक प्लेट
 तार पार्श्व
 तार-पार्श्व सिरा
 तार सिलाई
 काष्ठ ब्लॉक
 काठ फन्नी/काठ क्वॉइन
 अग्र लोट
 पार्श्व लोट
 वर्तन
 अग्र लोट पृष्ठ योजन
 पार्श्व लोट पृष्ठ योजन
 समकोण लोट पृष्ठयोजन
 रेटन फिल्टर

X

Xerography

शुष्ककालोच्चन, जीयोग्राफी

Y

yellow sheeting

पीला रंग करना

zigzag end paper

zigzag folding

zinc plate

zincography

बहुपतीं अस्तर कागज

टोढ़ी मेढी मूडाई/लहरिया

जस्त प्लेट, जिंक प्लेट

जस्त प्लेट मूद्रण

Price : Inland : Rs. 48.00
Foreign : £ 1.92 or \$ 2.88